Whirlpool Home Appliances

INSTALLATIONSANLEITUNGEN

(D)

Der Mindestabstand zwischen dem Kochfeld und der unteren Kante der Dunstabzugshaube muss bei Elektroplatten 65 cm und bei Gasherden oder kombinierten Herden 75 cm betragen.
Schreiben die Installationsanweisungen des Gaskochfelds einen größeren Abstand vor, ist dieser natürlich zu beachten.
Hinweis zu Installation und Gebrauch: Sie sollten einen qualifizierten Techniker mit der Installation beauftragen. Lesen Sie vor Installation oder Gebrauch der Dunstabzughaube dieses Handbuch aufmerksam durch. Die Abbildungen befinden sich auf den ersten Seiten.
Befolgen Sie bei der Installation die Nummerierung (1⇨2⇨3⇨.....) und die jeweiligen Anleitungen.
Das Auslassrohr und die Befestigungsmanschetten sind nicht im Lieferumfang inbegriffen und müssen gesondert erworben werden. Die Styroporleiste am inneren Rand des Fettfilterhalterungsrahmens ist zu entfernen (siehe Abildung unten).
Der Hersteller lehnt jede Haftung für eventuell auftretende Schwierigkeiten, Schäden oder Brände ab, die durch Nichtbeachten der Anweisungen in diesem Handbuch am Gerät entstehen können.

INSTALLATION DATA SHEET

(GB)

The minimum distance between the support surface of the recipients on the cooking device and the lowest part of the hood must not be less than 65 cm in case of electric cookers and 75 cm for gas or combined cookers. If the installation instructions for the gas cooker specify a greater distance, this must be taken into account.
Note on installation and use: It is advisable to contact a qualified technician for installation. Before installing or using the hood, read this manual carefully; the drawings are on the first pages.
To install, follow the numbers (1⇨2⇨3⇨.....) and relevant instructions.
The exhaust pipe and fixing clamps are not supplied and must be purchased separately.
The polystyrene bar placed inside the grease filter support trim must be removed (see illustration below).
The Manufacturer declines any liability for problems, fires or damage caused to the appliance due to non-compliance with the instructions given in this manual.

FICHE D'INSTALLATION

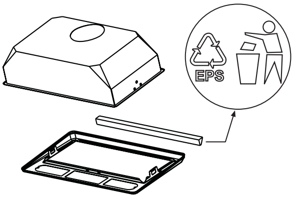
(F)

La distance minimum entre la surface de support des récipients sur le dispositif de cuisson et la partie la plus basse de la hotte ne doit pas être inférieure à 65 cm pour les cuisinières électriques et à 75 cm pour les cuisinières à gaz ou mixtes.
Si les instructions d'installation du dispositif de cuisson à gaz indiquent une distance supérieure, il est nécessaire de la respecter.
Remarque concernant l'installation et l'utilisation : Il est conseillé de consulter un technicien qualifié pour procéder au montage. Avant d'installer et d'utiliser la hotte, veuillez lire attentivement ce manuel.
Pour le montage, suivez la numérotation (1⇨2⇨3⇨.....) et les instructions correspondantes.
Le conduit d'évacuation et les colliers de fixation ne sont pas fournis et doivent être achetés à part.
La barre en polystyrène située à l'intérieur du cadre du support filtres à graisses doit être enlevée (voir illustration ci-dessous).
Les dessins sont insérés dans les premières pages. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de problèmes, de dommages ou d'incendie résultant de la non-observation des instructions figurant dans le présent manuel.

INSTALLATIEKAART

(NL)

De minimale afstand tussen het steunoppervlak van de pannen op het kooktoestel en het laagste deel van de afzuigkap mag niet minder dan 65 cm zijn bij elektrische kooktoestellen en 75 cm bij kooktoestellen op gas of gemengd.
Als de installatie-instructies van het kooktoestel op gas een grotere afstand aangeven, moet hiermee rekening gehouden worden.
Opmerking voor installatie en gebruik: U wordt geadviseerd een deskundig installateur te raadplegen. Alvorens de afzuigkap te installeren of in gebruik te nemen eerst deze handleiding aandachtig doorlezen, de tekeningen vindt u op de allereerste pagina's.
Volg voor de montage de nummering (1⇨2⇨3⇨.....) en de bijbehorende aanwijzingen.
De afvoerbuis en de klembanden worden niet bijgeleverd en moeten apart worden aangeschaft. Het element van polystyreen in de draaglijst van de vetfilters moet worden verwijderd (zie onderstaande afbeelding).
De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor eventueel ongemak, schade of brand, die voortkomt uit het niet naleven van de instructies die in deze handleiding zijn vermeld.



5019 318 33263

(E) FICHA DE INSTALACIÓN

La distancia mínima entre la superficie de apoyo de los recipientes en la placa de cocción y la parte más baja de la campana no debe ser inferior a 65 cm en caso de cocinas eléctricas y 75 cm en caso de cocinas a gas o mixtas.
Si en las instrucciones de instalación de la placa de cocina a gas se especifica una distancia mayor respecto a la indicada, es necesario tenerlo en cuenta.
Nota para la instalación y la utilización: Para la instalación se recomienda consular con un técnico cualificado. Antes de instalar o utilizar la campana, lea atentamente este manual; los dibujos en encuentran en las primeras páginas.
Para efectuar el montaje siga la numeración (1⇨2⇨3⇨.....) y las instrucciones.
El tubo de descarga y las guías no están incluidas y se compran aparte. La barra de poliestireno situada en el interior del soporte de sujeción de los filtros antigrasa se quita (vea la figura siguiente).

El fabricante declina toda responsabilidad por posibles inconvenientes, daños o incendio del aparato, derivados del incumplimiento de las instrucciones indicadas en este manual.

(P) FICHA DE INSTALAÇÃO

A distância mínima entre a superfície de suporte dos recipientes no dispositivo de cozedura e a parte mais baixa do exaustor do fogão deve ser superior a 65 cm no caso de fogões eléctricos e de 75 cm no caso de fogões a gás ou mistos.
Respeite as instruções de instalação do dispositivo de cozedura a gás se estas especificarem uma distância superior à indicada.
Nota de instalação e utilização: É aconselhável consultar um técnico qualificado para a instalação. Antes de instalar ou utilizar o exaustor, leia atentamente este manual; os desenhos encontram-se nas primeiras páginas.
Para a montagem, siga a numeração (1⇨2⇨3⇨.....) e as respectivas instruções.
O tubo de descarga e as braçadeiras de fixação não são fornecidas e devem ser compradas à parte. A barra em esferovite colocada no interior da esquadria de suporte dos filtros de gordura, deve ser retirada (vide figura em baixo).

Declinamos toda e qualquer responsabilidade por eventuais inconvenientes, danos ou incêndios provocados pelo aparelho, resultantes do incumprimento das instruções fornecidas neste manual.

(I) SCHEDA INSTALLAZIONE

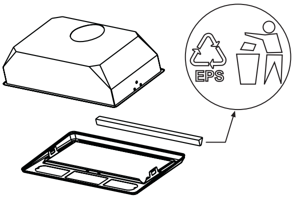
La distanza minima fra la superficie di supporto dei recipienti sul dispositivo di cottura e la parte più bassa della cappa da cucina deve essere non inferiore a 65 cm in caso di cucine elettriche e di 75 cm in caso di cucine a gas o miste. Se le istruzioni di installazione del dispositivo di cottura a gas specificano una distanza maggiore, bisogna tenerne conto.
Nota di installazione ed uso: Si consiglia di consultare un tecnico qualificato per l'installazione. Prima di installare o utilizzare la cappa leggere attentamente questo manuale, i disegni si trovano nelle prime pagine.
Per il montaggio seguire la numerazione (1⇨2⇨3⇨.....) e le istruzioni relative.
Il tubo di scarico e le fascette di fissaggio non sono fornite e vanno acquistate a parte.
La barra in polistirolo posta all'interno della cornice supporto filtri antigrasso va rimossa (vedi illustrazione sottostante).

Si declina ogni responsabilità per eventuali inconvenienti, danni o incendi provocati all'apparecchio derivati dall'inosservanza delle istruzioni riportate in questo manuale.

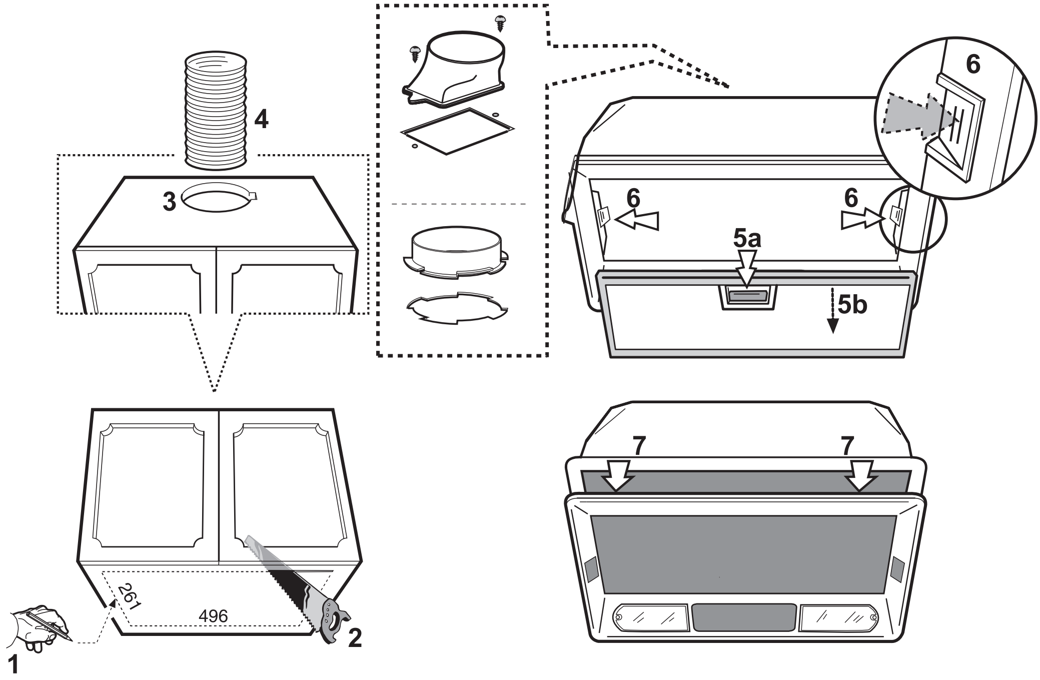
(GR) ΚΑΡΤΕΛΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

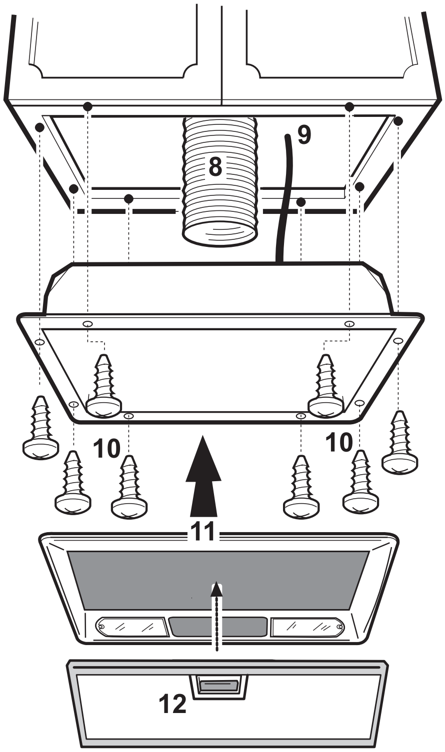
Η ελάχιστη απόσταση ανάμεσα στην επιφάνεια στήριξης των σκευών στη συσκευή μαγειρέματος και στο χαμηλότερο σημείο του απορροφητήρα δεν πρέπει να είναι μικρότερη από 75 cm σε περίπτωση ηλεκτρικών εστιών και από 65 cm σε κουζίνες αερίου ή μικτές.
Εάν οι οδηγίες εγκατάστασης της εστίας αερίου συνιστούν μεγαλύτερη απόσταση, σε σχέση με εκείνη που έχει οριστεί, εφαρμόστε τις σχετικές οδηγίες.
Σημείωση για την εγκατάσταση και τη χρήση: Για την εγκατάσταση συνιστάται να απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο τεχνικό.
Πριν την εγκατάσταση ή τη χρήση του απορροφητήρα, μελετήστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο, τα σχέδια του οποίου βρίσκονται στις πρώτες σελίδες.

Για την τοποθέτηση ακολουθήστε την αρίθμηση (1⇨2⇨3⇨.....) και τις σχετικές οδηγίες.
Ο σωλήνας απαγωγής και τα κολάρα στερέωσης δεν διατίθενται και πρέπει να αποκτηθούν χωριστά. Η μπάρα από πολυστυρόλη που βρίσκεται στο εσωτερικό του πλαισίου στήριξης των φίλτρων για λίπη πρέπει να αφαιρεθεί (βλ. εικόνα).
Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ενδεχόμενα προβλήματα, βλάβες ή ατυχήματα που μπορεί να προκαλέσει η συσκευή και οφείλονται στη μη τήρηση των οδηγιών του παρόντος εγχειριδίου.



5019 318 33263





* **Nur bei bestimmten Modellen**
* **Only on some models**
* **Uniquement sur certains modèles**
* **Uitsluitend bij enkele modellen**
* **Sólo en algunos modelos**
* **Apenas em alguns modelos**
* **Solo in alcuni modelli**
* **Μόνο σε ορισμένα μοντέλα**

5019 318 33263

Die Dunstabzugshaube ist für den Betrieb in “Abluftversion” oder in “Umluftversion” konzipiert.

Abluftbetrieb

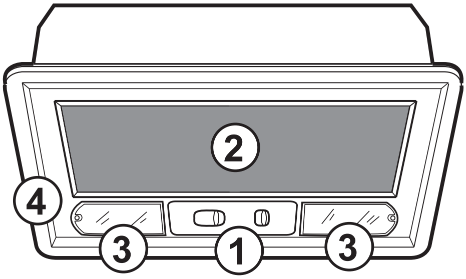
Die Schwaden werden angesaugt und über das am Verbindungsring der Dunstabzugshaube mit einer Schelle befestigte (nicht mitgelieferte) Abluftrohr nach außen befördert.
Je nach gekauftem Abluftrohr ist ein geeignetes System zur Befestigung am Verbindungsring vorgesehen.
Achtung: Entfernen Sie die eventuell bereits installierten Kohlefilter.

Umluftversion

Die Luft wird beim Durchgang durch einen Kohlefilter gefiltert und im Raum umgewälzt.
Achtung: Vergewissern Sie sich, dass die Luft ungehindert umgewälzt wird. Befolgen Sie dazu gewissenhaft die Anweisungen im Installationshandbuch.
Achtung: Hat die Dunstabzugshaube keine/n Kohlefilter, so sind diese zu bestellen und vor der Inbetriebnahme zu montieren.

Zum Lieferumfang der Haube gehören Kleinteile (z.B.: Schrauben und/oder Dübel), die sich für die meisten Wände/ Decken eignen. Sie sollten aber trotzdem einen qualifizierten Techniker zu Rate ziehen, um sicherzustellen, dass sie für die spezifische Wand-/Deckenausführung geeignet sind. Die Wand/Decke muss in der Lage sein, das Gewicht der Dunstabzugshaube zu tragen.

PRODUKTANGABEN



1. Bedienfeld.
2. Fettfilter (1 oder 2 Stück).
3. Beleuchtung (bei bestimmten Modellen Halogenlampen).
4. Fettfilter-Halterungsrahmen.

Fettfilter

Der Fettfilter ist ein Mal im Monat von Hand oder im Geschirrspüler bei Niedrigtemperaturen und im Schnellspülgang zu reinigen.

Achtung! Mit der Zeit könnte der Metall-Fettfilter matt werden. Dadurch wird die Filterleistung jedoch keineswegs beeinträchtigt.

Entnahme und Austausch oder Reinigung des Fettfilters:

1. Unterbrechen Sie die Stromversorgung der Abzugshaube.
2. Entfernen Sie den verschmutzten Fettfilter, indem Sie den Fettfiltergriff zunächst nach hinten und dann nach unten ziehen (**Abb. 1**).
3. Führen Sie nach der Reinigung des Fettfilters zur Montage alle Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus und stellen Sie sicher, dass der Filter die gesamte Absaugfläche abdeckt.

Auswechseln der Glühlampen

1. Unterbrechen Sie die Stromversorgung der Abzugshaube.
2. Entfernen Sie den Fettfilter (**Abb. 1**) sowie den dazugehörigen Fettfilter-Halterungsrahmen (**Abb. 2** - Bildfolge **a-b**).
3. Drehen Sie die defekte Glühbirne heraus.
4. Verwenden Sie nur Lampen mit max. 40 W E14. Verwenden Sie für Modelle mit Halogenlampen 20 W-Halogenlampen (GU5,3-12V- Ø 50 mm).
5. Setzen Sie den Fettfilter-Halterungsrahmen wieder ein.

Einbau oder Ersatz des Kohlefilters (nur bei für Umluft+Filter-Betrieb installierten Modellen):

Der Kohlefilter muss alle 4 Monate gewechselt werden.

Er kann weder gewaschen noch regeneriert werden.

Einbau/Auswechseln des Aktivkohlefilters:

1. Unterbrechen Sie die Stromversorgung der Abzugshaube.
2. Entfernen Sie den Fettfilter (**Abb. 1**) sowie den dazugehörigen Fettfilter-Halterungsrahmen (**Abb. 2** - Bildfolge **a-b**).
3. Falls die Kohlefilter bereits eingebaut sind (je nach Modell ein oder zwei Filter, die als Abdeckung der Motorschutzgitter eingebaut sind) und gewechselt werden müssen, drehen Sie den mittleren Griff (**Abb. 3 - c**) gegen den Uhrzeigersinn bis zur Entriegelung der Filter.
4. Sind die Kohlefilter nicht eingebaut, muss auf jeder Seite über den Motorschutzgittern ein Filter eingebaut werden (zwei Motorschutzgitter - zwei Kohlefilter, ein Motorschutzgitter - ein Kohlefilter. Anschließend drehen Sie den mittleren Griff (**Abb. 3 - c**) im Uhrzeigersinn.
5. Setzen Sie den Halterungsrahmen des Fettfilters wieder ein.

BEDIENFELD

Lichtschalter.
Der Lichtschalter hat zwei Stellungen (Aus- An).
Anschalten der Lampen: Schieben Sie den Schalter nach rechts.

Geschwindigkeits-Wahlschalter.
Dieser Wahlschalter verfügt über mehrere Stellungen zur Wahl der jeweils korrekten Absaugleistung, je nach Rauch- und Dampfentwicklung, die von der Abzugshaube bewältigt werden soll.
Erhöhung der Ansaugleistung: Schieben Sie den Schalter nach rechts.



Abb. 1

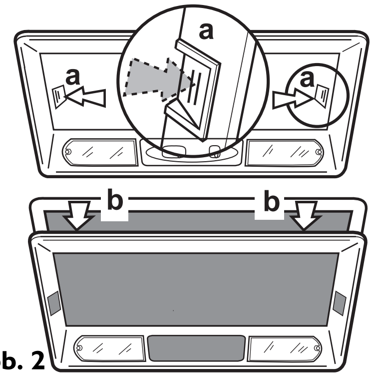


Abb. 2

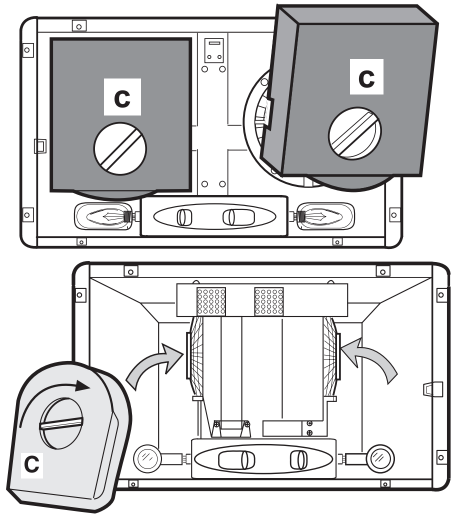


Abb. 3 **Modelle mit Halogenlampen**

Whirlpool

INFORMATIONEN ZUM UMWELTSCHUTZ

1. Verpackung

Das Verpackungsmaterial ist zu 100% wieder verwertbar und durch das Recyclingsymbol gekennzeichnet. Entsorgung gemäß örtlichen Vorschriften. Das Verpackungsmaterial (Plastikbeutel, Styroporteile usw.) außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren, da es eine mögliche Gefahrenquelle darstellt.

2. Gerät

Dieses Gerät ist in Übereinstimmung mit der Europäischen Richtlinie 2002/96/EC "Waste Electrical and Electronic Equipment" (WEEE) gekennzeichnet.
Durch vorschriftsmäßige Entsorgung trägt der Benutzer dazu bei, schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden.

Das Symbol auf dem Produkt oder den Begleitpapieren weist darauf hin, dass das Gerät nicht als Hausmüll behandelt werden darf, sondern bei den zuständigen Sammelstellen für elektrische und elektronische Geräte abgegeben werden muss.
Beachten Sie daher bei der Entsorgung die örtlichen Verordnungen zur Abfallbeseitigung.
Wenden Sie sich für weitere Informationen zur Behandlung, Wiederverwertung und zum Recycling des Produktes an die zuständige lokale Behörde, an die städtische Müllabfuhr oder an Ihren Fachhändler, bei dem Sie das Gerät erworben haben.



ALLGEMEINE HINWEISE UND RATSCHLÄGE

ACHTUNG!

- **Das Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Kinder oder körperlich oder geistig behinderte oder auch hör- und sehgeschädigte und unerfahrene Personen bestimmt, es sei denn unter der Aufsicht oder Anleitung einer für ihre Sicherheit haftenden Person.**
- ⚠ Achten Sie darauf, dass Kinder das Gerät nicht als Spielzeug benutzen.

1. Schließen Sie das Gerät erst nach seiner kompletten Installation an das Stromnetz an. Vor jedem Reinigungs- oder Instandhaltungseingriff die Dunstabzugshaube vom Stromnetz abschalten. Dazu den Stecker ziehen oder den Hauptschalter in der Wohnung abschalten.
2. Bereiten Sie keine flambierten Gerichte unter der Abzugshaube zu. Bei offenen Flammen besteht Brandgefahr.
3. Lassen Sie beim Frittieren keine Pfannen unbeaufsichtigt, da das erhitzte Fett Feuer fangen könnte.
4. Konstante Pflege und Reinigung gewährleisten den einwandfreien Betrieb und die Leistungstüchtigkeit Ihrer Abzugshaube. Säubern Sie regelmäßig alle verschmutzten Flächen Ihrer Abzugshaube. Sie sollten den Filter des Öfteren entfernen und reinigen oder ersetzen. Die Verwendung von entflammbaren Materialien zur Ableitung der angesaugten Luft ist untersagt.
5. Wird die Abzugshaube zusammen mit anderen nicht mit Strom betriebenen Geräten benutzt, darf der Unterdruck im Raum 4 Pa (4×10^{-5} bar) nicht überschreiten. Sorgen Sie daher für eine angemessene Raumbelüftung.
6. Die von der Abzugshaube angesaugte Luft darf nicht über den Rauchfang der Heizung oder von Geräten abgestoßen werden, die nicht elektrisch betrieben werden.
7. Der Raum muss ausreichend belüftet werden, wenn die Küchenabzugshaube zusammen mit anderen Geräten verwendet wird, die mit Gas oder anderen Brennstoffen betrieben werden.
8. Stellen Sie vor dem Anfassen der Lampen sicher, dass diese abgekühlt sind.
9. Die Abluft darf nicht in eine Leitung abgeleitet werden, die zur Rauchabführung von Gas-, Kohle- oder Ölheizungsanlagen dient, sondern muss an einen separaten, unabhängigen Abzug angeschlossen werden.
   Dabei sind alle nationalen Vorschriften zur Abluftabführung einzuhalten.
10. Da die Abzugshaube keine Ablagefläche ist, weder Gegenstände darauf abstellen noch sie übermäßig belasten.
11. Die Haube nicht ohne korrekt montierte Lampen lassen oder benutzen, da sonst Stromschlaggefahr besteht.

Hinweis: Tragen Sie bei allen Installations- und Instandhaltungseingriffen Schutzhandschuhe.

⚠ Elektrischer Anschluss

Die Netzspannung muss mit der auf dem Typenschild im Innenteil der Abzugshaube übereinstimmen. Falls mit Stecker versehen, die Abzugshaube an eine normgerechte Steckdose an zugänglicher Stelle anschließen. Sollte die Abzugshaube nicht mit Stecker versehen sein (direkter Netzanschluss) oder sich die Steckdose an einer nicht zugänglichen Stelle befinden, ist ein normgerechter zweipoliger Schalter vorzusehen, der die vollständige elektrische Abschaltung bei Überspannungsbedingungen der IEC-Kategorie III konform mit den Installationsbestimmungen gewährleistet.
ACHTUNG: Vor dem Wiederanschluss der Abzugshaube an das Hausstromnetz und der Überprüfung ihrer Funktionstüchtigkeit ist stets zu kontrollieren, dass das Netzkabel korrekt verlegt ist und NICHT etwa während der Installation eingeklemmt wurde.

Reinigung der Abzugshaube

Achtung! An der Haube verbleibendes Öl oder Fett könnte sich entzünden. Entfernen Sie dieses deshalb mindestens 1 Mal im Monat. Verwenden Sie dazu ein weiches Tuch und Neutralreiniger. Vermeiden Sie unbedingt Scheuermittel oder Alkohol.

Vor Inbetriebnahme der Dunstabzugshaube

Damit Sie Ihre Dunstabzugshaube optimal nutzen können, sollten Sie die Gebrauchsanleitungen sorgfältig lesen und für den Bedarfsfall aufbewahren.
Das Verpackungsmaterial (Plastikbeutel, Styroporteile usw.) außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren, da es eine mögliche Gefahrenquelle darstellt.
Stellen Sie sicher, dass die Abzugshaube keine Transportschäden erlitten hat.

Konformitätserklärung

Dieses Gerät wurde gemäß folgender Richtlinien entworfen, hergestellt und in den Handel eingeführt:
- Sicherheitsanforderungen der "Niederspannungsrichtlinie" 2006/95/EG (die 73/23/EWG und nachfolgende Änderungen ersetzt)
- Schutzvorschriften der "EMV" Richtlinie 89/336/EWG, geändert durch die Richtlinie 93/68/EWG.

Störung - was tun

Die Abzugshaube funktioniert nicht:
- Sitzt der Stecker korrekt in der Steckdose?
- Liegt ein Stromausfall vor?

Die Ansaugleistung der Abzugshaube ist ungenügend:
- Haben Sie die korrekte Drehzahlstufe eingestellt?
- Sind die Filter zu reinigen oder zu ersetzen?
- Sind die Abluftöffnungen verstopft?

Die Lampe funktioniert nicht:
- Ist die Lampe zu ersetzen?
- Wurde die Lampe sachgerecht montiert?

KUNDENDIENST

Bevor Sie den Kundendienst rufen
1. Erst prüfen, ob Sie die Störung selbst beheben können (siehe "Störung - was tun").
2. Das Gerät abschalten und wieder einschalten, um sicherzustellen, dass der Fehler behoben wurde.
3. Haben Sie keinen Erfolg, müssen Sie den Kundendienst benachrichtigen.

Machen Sie bitte folgende Angaben:
- Art der Störung,
- Das Gerätemodell, das Sie dem Typenschild im Inneren der Abzugshaube nach Entfernen der Fettfilter entnehmen können,
- Ihre vollständige Adresse,
- Ihre Telefonnummer mit Vorwahl,
- Die Servicenummer (Ziffer unter dem Wort SERVICE auf dem Typenschild im Inneren der Abzugshaube hinter dem Fettfilter).

Wenden Sie sich im Falle eines Reparaturbedarfs an eine autorisierte Kundendienststelle (zur Garantie von Originalersatzteilen und einer fachmännischen Reparatur).
Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann die Sicherheit und die Qualitätseigenschaften des Geräts gefährden.

SERVICE

0000 000 00000

The hood is designed for use in "Extractor version" or in "Filter version"

Extractor version

Fumes are extracted and expelled to the outside through an exhaust pipe (not supplied) fixed to the hood coupling ring. Depending on the exhaust pipe purchased, provide for suitable fixing to the coupling ring.
Important: If already installed, remove the carbon filter/s.

Filter version

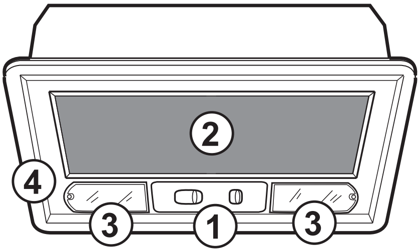
Air is filtered through a carbon filter/s and recycled into the surrounding environment.

Important: Ensure that air recirculation is facilitated (carefully follow the instructions given in the installation handbook)

Important! If the hood does not have a carbon filter/s, it/they must be ordered and fitted before use.

The hood is provided with hardware (e.g. screws and/or plugs) suitable for most walls/ceilings. However, it is necessary to contact a qualified technician to ensure suitability according to the type of wall/ceiling. The wall/ceiling must be strong enough to take the weight of the hood.

PRODUCT SHEET



1. Control panel.
2. Grease filters (1 or 2 pieces).
3. Lighting unit (in some models: halogen lamps).
4. Grease filter support trim.

Grease filter

Once a month wash the grease filter by hand or in a dishwasher at low temperature and with quick cycle.
Important! The metal filter may become opaque over time; this does not affect its filtering capacity.

To remove or wash the grease filter:

1. Disconnect the hood from the power supply.
2. Remove the dirty grease filter by pulling the handle backwards and then downwards (**Fig. 1**).
3. After washing the grease filter proceed in reverse order to refit it, making sure the entire extraction surface is covered.

Replacing lamps

1. Disconnect the hood from the power supply.
2. Remove the grease filter (**Fig. 1**) and the grease filter support trim (**Fig. 2** - sequence **a-b**).
3. Remove the lamp to be replaced.
4. Only use 40 W max. E14 lamps.
   For models with halogen lamps, use 20 W halogen lamps (GU5.3-12V-Ø 50 mm).
5. Refit the grease filter support trim.

Fitting or changing the carbon filter (filter hood models only):

Change the carbon filter every four months.
It cannot be washed or regenerated.

Fitting or changing the carbon filter:

1. Disconnect the hood from the power supply.
2. Remove the grease filter (**Fig. 1**) and the grease filter support trim (**Fig. 2** - sequence **a-b**).
3. If the carbon filters are already fitted (one or two filters, depending on the your model, covering the motor protection grilles) and need changing, turn the middle handle (**Fig. 3 - c**) anticlockwise until they are released.
4. If the carbon filters are not fitted, fit them to cover the motor protection grilles (two protection grilles - two carbon filters, one protection grille - one carbon filter), then turn the middle handle (**Fig. 3 - c**) of the filters clockwise.
5. Refit the trim and the grease filter.

CONTROL PANEL

Light switch.
The light key has two positions (lights Off - lights On).
To switch on the lights: move the key to the right.

Speed selector switch.
The motor key has several positions for controlling extraction speeds according to the amount of steam and fumes.
To increase the extraction power (speed): move the key to the right.



Fig. 1

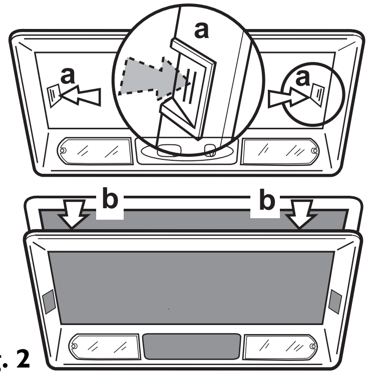


Fig. 2

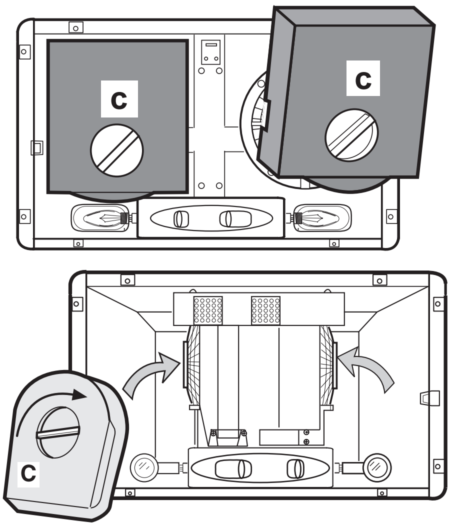


Fig. 3 **Models with halogen lamps**

5019 318 33263

D GB F NL E P I GR

SAFEGUARDING THE ENVIRONMENT

1. Packaging

Packaging materials are 100% recyclable and are marked with the recycling symbol ♲.Dispose of the appliance in conformity with local environmental regulations. Packaging materials (plastic bags, polystyrene, etc.) can be dangerous for children and should be kept well out of their reach.

2. Product

This appliance is marked in compliance with European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring that this appliance is scrapped suitably, you can help prevent potentially damaging consequences for the environment and health.

The symbol on the product or the accompanying documentation indicates that this product should not be treated as domestic waste but must be taken to a suitable collection centre for the recycling of electrical and electronic equipment.
Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal.
For further information on the treatment, recovery and recycling of this appliance, contact your competent local authority, the collection service for household waste or the shop where you purchased the appliance.



PRECAUTIONS AND GENERAL RECOMMENDATIONS

WARNING!

- **The appliance is not intended for use by young children or persons with restricted physical, sensory or mental abilities or without experience and knowledge of the appliance, unless they are under the supervision or instruction of a person responsible for their safety.**
- ⚠ Children must be supervised so that they do not play with the appliance.

1. Do not connect the appliance to the electrical power supply until installation is completed. Always disconnect the hood before cleaning or carrying out maintenance by unplugging it or switching off the power supply.
2. Do not "flambé" food under the hood. Naked flames could cause a fire.
3. Do not leave pans unattended when frying. Cooking oil can catch fire.
4. Regular cleaning and maintenance is essential to correct functioning and good performance. Regularly remove dirt deposits. Regularly clean or replace filters. Never use flammable materials as hoses for extracted air.
5. If the hood is used together with other appliances powered by gas or other fuels, ambient negative pressure must not exceed 4 Pa (4×10^{-5} bar). For this reason, make sure the room is adequately ventilated.
6. Exhaust air must not be conveyed through the same flue used by the heating system or other appliances powered by gas or other fuels.
7. The room must be adequately ventilated when the hood is used together with appliances powered by gas or other fuels.
8. When replacing the bulbs, first ensure that they are cold.
9. The discharge air must not be ducted to a flue used for removing fumes produced by appliances using gas or other fuels, but must have a separate outlet.
   All national regulations on air discharge must be observed.
10. The hood is not a shelf, therefore do not overload or place objects on it.
11. Do not use or leave the hood without its lamps correctly installed - risk of electric shock.

Note: always wear work gloves for all installation and maintenance operations.

⚠ Electrical connections

The mains power supply must correspond to the voltage indicated on the appliance rating plate located inside the hood. If provided with a plug, connect the hood to a power socket complying with current regulations and located in an accessible area. If it does not have a plug (direct connection to the power supply) or if the socket is not in an accessible place, fit a suitable double-pole switch that ensures complete disconnection from the power supply in category III overvoltage conditions, complying with the installation rules.
WARNING: Before reconnecting the hood circuit to the power supply and checking correct operation, always make sure the power cable is correctly fitted and that it was NOT crushed in its housing during installation.

Cleaning the hood

Important! Failure to remove oil/grease (at least once a month) could result in fire.
Use a soft cloth with a neutral detergent. Never use abrasive substances or alcohol.

Before using the hood

Please read these instructions carefully and keep them for future reference, in order to ensure best use of your hood.
Packaging materials (plastic bags, polystyrene, etc.) can be dangerous for children and should be kept well out of their reach.
Make sure the hood has not been damaged during transport.

Declaration of conformity

This product has been designed, manufactured and sold in conformity to the following standards:

- safety objectives of the "Low Voltage" Directive 2006/95/CE (which replaces 73/23/CEE and subsequent amendments)
- protection requirements of "EMC" Directive 89/336/EEC amended by Directive 93/68/EEC.

Troubleshooting guide

The hood does not work:

- Is the plug properly inserted in the power socket?
- Is there a power failure?

The hood is not extracting efficiently:

- Is the right speed selected?
- Do the filters need cleaning or replacing?
- Are the air outlets blocked?

The light does not work:

- Does the bulb need replacing?
- Is the bulb correctly fitted?

AFTER-SALES SERVICE

Before calling the After-sales Service

1. Check to see if you can fix the problem yourself (see "Troubleshooting Guide").
2. Switch the hood off and then on again to check if the problem has been eliminated.
3. If the problem persists, contact the After-sales Service.

Specify:

- the nature of the problem,
- the product model given on the dataplate inside the hood, visible on removing the grease filters,
- your full address,
- your telephone number and area code,
- the Service code (the number under the word SERVICE on the dataplate inside the hood, behind the grease filter).

If any repairs are necessary, contact an authorised Service Centre (to ensure the use of original spare parts and correct repair).
Failure to comply with these instructions may compromise the safety and quality of the product.

SERVICE

0000 000 00000

5019 318 33263

D GB F NL E P I GR

La hotte est conçue pour être utilisée en “Version Aspiration” ou “Version Recyclage”

Version Aspiration

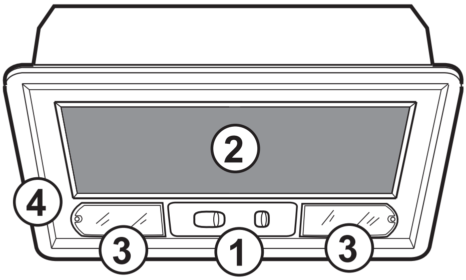
Les vapeurs sont aspirées et rejetées à l’extérieur à travers un conduit d’évacuation (non fourni) fixé à la bague de raccord de la hotte.
En fonction du tuyau d’évacuation, prévoir un système approprié de fixation à la bague.
Attention : Si déjà installé/s retirer le/s filtre/s à charbon.

Version Recyclage

L’air est filtré en passant à travers un des filtres à charbon, puis recyclé dans la pièce.
Attention : vérifier que le recyclage de l’air se fasse de façon facile (à cet effet suivre attentivement les instructions du manuel d’installation)
Attention ! Si la hotte n’est pas dotée de filtre/s à charbon, commandez-le/s et montez-le/s avant d’utiliser la hotte.

La hotte est accompagnée de petites pièces (par ex. : vis et/ou chevilles de fixation) convenant à la plupart des murs/plafonds. Adressez-vous toutefois à un technicien qualifié pour vous assurer que le matériel est adapté au type de mur/plafond. Le mur/plafond doit être suffisamment solide pour supporter le poids de la hotte.

FICHE PRODUIT



1. Bandeau de commandes.
2. Filtres à graisses (1 ou 2 pièces).
3. Eclairage du plan de cuisson (dans certains modèles : Lampes halogènes).
4. Cadre du support des filtres à graisses.

Filtre à graisses
Le filtre à graisses doit être lavé une fois par mois à la main ou au lave-vaisselle en sélectionnant une température minimum et un cycle court.

Attention ! À la longue, il se peut que le filtre métallique devienne opaque. Son pouvoir filtrant restera toutefois intact.

Comment retirer et remplacer ou laver les filtres à graisses :
1. Débranchez la hotte.
2. Retirez le filtre à graisses sale en tirant la poignée d'abord vers l'arrière et ensuite vers le bas (**Fig. 1**).
3. Après avoir lavé les filtres à graisses, procédez dans l'ordre inverse pour le remontage en vérifiant que les filtres recouvrent toute la surface d'aspiration.

Comment remplacer les ampoules
1. Débranchez la hotte.
2. Retirez le filtre à graisses (**Fig. 1**) et dégagez le cadre de support des filtres à graisses (**Fig. 2** - séquence **a-b**).
3. Retirez l'ampoule grillée.
4. Utilisez exclusivement des ampoules de 40 W max E14. Pour les modèles avec ampoules halogènes, utiliser celles de 20W. (GU5,3-12V-Ø 50 mm)
5. Remontez le cadre du support des filtres à graisses.

Montage ou remplacement du filtre au charbon (uniquement pour les modèles à installation à recyclage) :
Le filtre au charbon doit être remplacé tous les 4 mois.

Le filtre au charbon ne peut être ni lavé ni régénéré.

Comment monter ou remplacer le filtre au charbon :
1. Débranchez la hotte.
2. Retirez le filtre à graisses (**Fig. 1**) et dégagez le cadre de support des filtres à graisses (**Fig. 2** - séquence **a-b**).
3. Si les filtres au charbon ont déjà été installés (un ou deux filtres, selon le modèle en votre possession, montés de façon à couvrir les grilles de protection de la turbine du moteur) et doivent être remplacés, tournez la poignée centrale (**Fig. 3 - c**) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'ils se débloquent.
4. Si les filtres au charbon n'ont pas été installés, placez-les de façon à ce qu'ils recouvrent les grilles de protection de la turbine du moteur (deux grilles de protection - deux filtres au charbon, une grille de protection - un filtre au charbon), ensuite tournez la poignée centrale (**Fig. 3 - c**) des filtres dans le sens des aiguilles d'une montre.
5. Remontez le cadre et le filtre à graisses.

LE BANDEAU DE COMMANDES
Interrupteur d'éclairage.
La touche éclairage est dotée de 2 positions (lumières éteintes - lumières allumées).
Pour allumer les lumières : déplacez la touche vers la droite.

Interrupteur sélection de la puissance d'aspiration.
La touche moteur dispose de plusieurs positions contrôlant les différentes puissances d'aspiration, en fonction des quantités de fumée et de vapeur à aspirer.
Pour augmenter la puissance d'aspiration : déplacez la touche vers la droite.

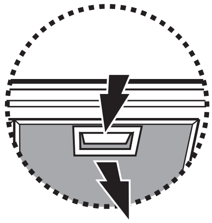


Fig. 1

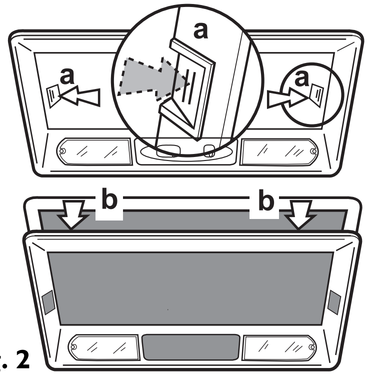


Fig. 2

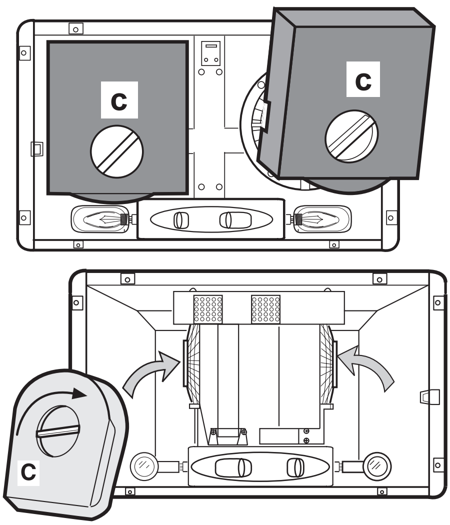


Fig. 3

Modèles avec ampoules halogènes

5019 318 33263

CONSEILS POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

1. Emballage

Les matériaux d'emballage sont 100% recyclables et portent le symbole du recyclage ♻. Pour la mise au rebut de l'appareil, conformez-vous aux réglementations locales en vigueur. Ne laissez pas les éléments d'emballage (sachets en plastique, morceaux de polystyrène, etc.) à la portée des enfants, car ils représentent une source potentielle de danger.

2. Appareil

Cet appareil est certifié conforme à la Directive Européenne 2002/96/CE, concernant les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE).
En procédant à la mise au rebut correcte de cet appareil, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé.

Le symbole présent sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que cet appareil ne peut en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et qu'il doit, par conséquent, être remis à un centre de collecte chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques.
Pour la mise au rebut, respectez les normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'utilisation.
Pour obtenir de plus amples détails au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, veuillez vous adresser au bureau compétent de votre commune, à la déchetterie locale ou directement au magasin où vous avez acheté l'appareil.



PRÉCAUTIONS ET CONSEILS D'ORDRE GÉNÉRAL

ATTENTION !

- **L'appareil n'est pas destiné à l'emploi de la part d'enfants ou de personnes avec capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience ni connaissance à moins qu'elles ne soient sous la supervision ou instruites à l'emploi de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.**
- ⚠ Les enfants doivent être contrôlés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

1. Ne branchez pas l'appareil tant que l'installation n'est pas terminée. Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, débranchez l'appareil en retirant la fiche ou en coupant l'interrupteur général de l'habitation.
2. Aucun aliment ne doit être flambé sous la hotte. Les flammes pourraient être source d'incendie.
3. À l'occasion des fritures, ne laissez pas la poêle sans surveillance, car l'huile bouillante pourrait prendre feu.
4. Un entretien et un nettoyage réguliers sont une garantie de bon fonctionnement et de bon rendement de la hotte. Nettoyez régulièrement tous les dépôts laissés sur les surfaces salies. Enlevez et nettoyez ou remplacez fréquemment le filtre. Il est interdit d'utiliser tout type de matériau inflammable pour véhiculer l'air à évacuer.
5. Si la hotte est utilisée en même temps que des appareils alimentés au gaz ou autres combustibles, la dépression dans la pièce ne doit pas dépasser 4 Pa (4×10^{-5} bar). Pour cette raison, veillez à vous assurer que la pièce est correctement ventilée.
6. L'air aspiré par la hotte ne doit pas être évacué dans un conduit qui sert à l'évacuation des fumées des appareils de chauffage ou des appareils alimentés au gaz ou autres combustibles.
7. La pièce doit être dotée d'une ventilation suffisante lorsque la hotte est utilisée simultanément à d'autres appareils fonctionnant au gaz ou à l'électricité.
8. Assurez-vous que les ampoules sont froides avant de les toucher.
9. L'air d'évacuation ne doit pas être acheminé à travers un conduit utilisé pour évacuer les fumées produites par des appareils à combustion à gaz ou autres combustibles, mais doit posséder une sortie indépendante.
   Toutes les réglementations relatives à l'évacuation de l'air en vigueur sur le territoire national, doivent être respectées.
10. La hotte n'est pas un plan d'appui ; par conséquent, évitez de déposer des objets et de la surcharger.
11. N'utilisez pas ou ne laissez pas la hotte sans ampoules correctement montées, afin d'éviter les risques d'électrocution.

Remarque : munissez-vous de gants de travail avant d'effectuer toute opération d'installation et d'entretien.

⚠ Branchement électrique

La tension de réseau doit correspondre à celle indiquée sur l'étiquette des caractéristiques située à l'intérieur de la hotte. Si la hotte est pourvue de fiche, branchez-la à une prise conforme aux normes en vigueur située dans un endroit accessible. Si elle est dépourvue de fiche (branchement direct au secteur) ou si la fiche ne se trouve pas dans un endroit accessible, appliquez un interrupteur bipolaire conforme aux normes assurant le débranchement total du réseau dans les conditions de la catégorie de surtension III, selon les règles d'installation.
ATTENTION : avant de reconnecter le circuit de la hotte à l'alimentation de réseau et d'en vérifier le fonctionnement, contrôler toujours que le câble de réseau a été monté correctement et n'a pas été écrasé dans le logement de la hotte lors de la phase d'installation.

Nettoyage de la hotte

Attention ! Si vous omettez d'éliminer les huiles/graisses (au moins une fois par mois), cela peut être source d'incendie.
Utilisez un chiffon doux avec un détergent neutre. N'utilisez jamais de substances abrasives ni d'alcool.

Avant d'utiliser l'appareil

Pour utiliser au mieux votre hotte, nous vous invitons à lire attentivement le mode d'emploi. Conservez cette notice, elle pourra vous être utile.
Ne laissez pas les éléments d'emballage (sachets en plastique, morceaux de polystyrène, etc.) à la portée des enfants, car ils représentent une source potentielle de danger.
Vérifiez que la hotte n'a subi aucun dommage pendant le transport.

Déclaration de conformité

Cet appareil a été conçu, fabriqué et commercialisé en conformité avec :

- les normes de sécurité de la directive "Basse Tension" 2006/95/CE (anciennement directive 73/23/CEE et ses modifications)
- les qualités de protection requises par la Directive "CEM" 89/336/CEE modifiée par la Directive 93/68/CEE.

Diagnostic des pannes

La hotte ne fonctionne pas :

- La fiche est-elle bien enfoncée dans la prise de courant ?
- Y a-t-il une coupure de courant ?

Si la hotte n'aspire pas suffisamment :

- Avez-vous choisi la bonne vitesse ?
- Les filtres doivent-ils être lavés ou remplacés ?
- Les sorties d'air sont-elles obstruées ?

L'ampoule ne s'allume pas :

- L'ampoule ne doit-elle pas être remplacée ?
- L'ampoule a-t-elle été montée correctement ?

SERVICE APRÈS-VENTE

Avant d'appeler le Service Après-vente

1. Vérifiez si vous ne pouvez pas éliminer vous-même le problème (voir "Diagnostic des pannes").
2. Arrêtez la hotte quelques minutes, puis redémarrez-la pour vérifier si le problème a été éliminé.
3. Si le résultat est négatif, contactez le Service Après-vente.

Communiquez :

- le type de panne,
- le modèle de l'appareil qui se trouve sur la plaque signalétique située à l'intérieur de la hotte, visible après avoir enlevé les filtres à graisses,
- votre adresse complète,
- votre numéro de téléphone et votre indicatif,
- le numéro de Service (numéro qui se trouve sous le mot SERVICE, sur la plaque signalétique placée à l'intérieur de la hotte, derrière le filtre à graisses).

Pour les réparations, adressez-vous à un centre de service après-vente agréé (garantie d'utilisation de pièces détachées originales et d'une réparation correcte).

Le non-respect de ces instructions peut compromettre la sécurité et la qualité de l'appareil.

SERVICE

0000 000 00000

De afzuigkap is ontworpen om als “Model met luchtafvoer naar buiten” of als “Model met luchtcirculatie” gebruikt te worden

Model met luchtafvoer naar buiten

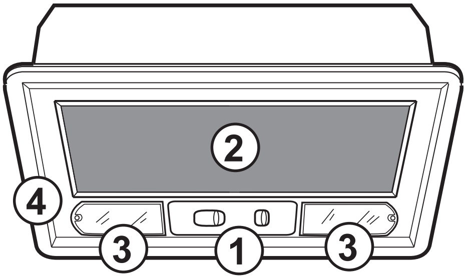
Damp en stoom worden naar buiten afgezogen door een (niet-bijgeleverde) afvoerpijp die op de verbindingsring van de kap wordt bevestigd.
Op basis van de aangeschafte afvoerpijp moet voor een goed bevestigingssysteem aan de verbindingsring worden gezorgd.
Let op: Als het/de koolstoffilter(s) al geïnstalleerd is/zijn moet(en) dit/ze worden verwijderd.

Model met luchtcirculatie

De lucht wordt door het/de koolstoffilter(s) gefilterd en in de omliggende ruimte gerecycled.
Let op: controleer of de recirculatie van de lucht goed verloopt (volg hiervoor de aanwijzingen in het installatieboekje nauwgezet)
Let op! Als de kap geen koolstoffilter(s) heeft, dient dit/dienen ze te worden besteld; pas nadat het/de filter(s) is/zijn gemonteerd mag de kap in gebruik worden genomen.

De wasemkap is voorzien van kleine onderdelen (b.v.: schroeven en/of pluggen) die geschikt zijn voor de meeste wanden/plafonds. Er moet echter contact opgenomen worden met een gekwalificeerd technicus om vast te laten stellen of de materialen geschikt zijn voor het type wand/plafond. Het plafond/de wand moet stevig genoeg zijn om het gewicht van de kap te houden.

PRODUCTINFORMATIEBLAD



1. Bedieningspaneel.
2. Vetfilters (1 of 2 stuks).
3. Verlichting (bij sommige modellen: Halogeenlampjes).
4. Draaglijst vetfilters.

Vetfilter
Het vetfilter moet eens per maand met de hand of in de vaatwasser (kort programma met lage temperatuur) schoongemaakt worden.

Let op! Op den duur kan het metalen filter dof worden, de filtercapaciteit wordt daardoor echter niet aangetast.

Het verwijderen van het vetfilter bij vervanging of reiniging:
1. Sluit de wasemkap van het elektriciteitsnet af.
2. Verwijder het vuile vetfilter door de handgreep eerst naar achteren en vervolgens naar beneden te trekken (**Afb. 1**).
3. Nadat u het vetfilter heeft gereinigd, voert u voor de montage de bovenstaande handelingen in omgekeerde volgorde uit. Verzeker u ervan dat het vetfilter het gehele afzuigoppervlak bedekt.

Vervangen van de lampjes
1. Sluit de wasemkap van het elektriciteitsnet af.
2. Verwijder het vetfilter (**Afb. 1**) en haal de draaglijst van het vetfilter weg
(**Afb. 2** - volgorde **a-b**).
3. Haal het lampje dat vervangen moet worden weg.
4. Gebruik uitsluitend lampjes van het type E14 van max. 40 W. Bij modellen met halogeenlampjes heeft u halogeenlampjes van 20 W nodig (GU5,3-12V-Ø 50 mm) worden gebruikt.
5. Monteer de draaglijst van de vetfilters weer.

Montage of Vervanging koolstoffilter (uitsluitend voor modellen met luchtfiltrering):
Het koolstoffilter dient om de 4 maanden vervangen te worden.

Het mag niet gewassen of geregenereerd worden.

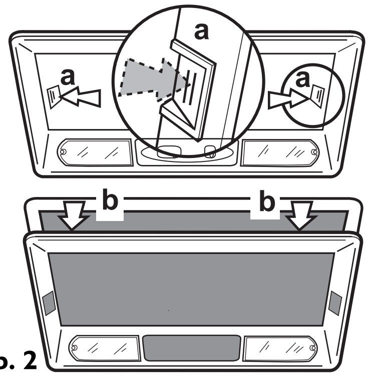
Plaatsen of vervangen van het koolstoffilter:
1. Sluit de wasemkap van het elektriciteitsnet af.
2. Verwijder het vetfilter (**Afb. 1**) en haal de draaglijst van het vetfilter weg (**Afb. 2** - volgorde **a-b**).
3. Als de koolstoffilters al gemonteerd zijn (één of twee filters, afhankelijk van het model in uw. bezit, die zodanig gemonteerd zijn dat de beschermroosters van de rotor van de motor afgedekt zijn) en vervangen moeten worden, draait u de handgreep in het midden (**Afb. 3 - c**) tegen de klok in totdat de filters los komen.
4. Als de koolstoffilters niet geplaatst zijn, breng hen dan zo aan dat de beschermroosters van de rotor van de motor worden afgedekt (twee beschermroosters - twee koolstoffilters, één beschermrooster - één koolstoffilter) en draai vervolgens de handgreep in het midden (**Afb. 3 - c**) van de filters met de klok mee.
5. Monteer de draaglijst en het vetfilter weer.

HET BEDIENINGSPANEEL
Lichtschakelaar.
De toets verlichting heeft 2 standen
(licht uit - licht aan).
Voor het inschakelen van de verlichting: verplaats de toets naar rechts.

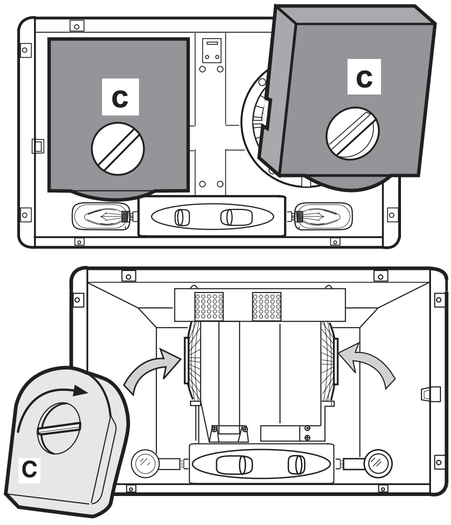
Schakelaar voor het instellen van de snelheid.
De toets motor heeft meerdere standen voor de regeling van de afzuigvermogens op basis van de hoeveelheid dampen die de wasemkap moet afzuigen.
Voor het verhogen van het afzuigvermogen: verplaats de toets naar rechts.



Afb. 1



Afb. 2



Afb. 3

Modellen met halogeenlampjes

MILIEUTIPS

1. Verpakking

Het verpakkingsmateriaal is voor 100% recyclebaar, hetgeen wordt aangegeven met het symbool voor recycling. Volg de plaatselijke milieuvoorschriften op wanneer u het apparaat afdankt. Het verpakkingsmateriaal (plastic zakken, schuimplastic, etc.) moet buiten het bereik van kinderen bewaard worden, aangezien het een mogelijke bron van gevaar betekent.

2. Product

Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG, Afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA).
Door ervoor te zorgen dat dit product correct wordt afgedankt helpt de gebruiker negatieve effecten op het milieu en de gezondheid te voorkomen.

Het symbool op het product of op de bijbehorende documentatie geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. In plaats daarvan moet het worden afgegeven bij een verzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten. Volg de plaatselijke voorschriften voor afvalverwerking op wanneer u het apparaat afdankt.
Voor meer informatie over de behandeling, terugwinning en recycling van dit product kunt u contact opnemen met het gemeentehuis, uw afvalophaaldienst of de winkel waar u het product hebt aangeschaft.



VOORZORGSMAATREGELEN EN ALGEMENE RICHTLIJNEN

LET OP!

- **Het apparaat is niet bedoeld om door kinderen of personen met lichamelijke, sensorische of geestelijke beperkingen of met weinig kennis en ervaring te worden gebruikt, tenzij zij onder toezicht staan of voor het gebruik van het apparaat zijn voorgelicht door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.**
- ⚠ Zorg ervoor dat kinderen niet met het apparaat spelen.

1. Sluit het apparaat niet op het elektriciteitsnet aan alvorens de installatie voltooid is. Voordat u begint met de reiniging of het onderhoud van uw afzuigkap, moet u de stekker uit het stopcontact halen of de stroom in uw woning uitschakelen.
2. Onder de kap mag niet geflambeerd worden. Open vuur kan brand veroorzaken.
3. Laat tijdens het frituren de pan niet onbeheerd achter, daar de kokende olie vlam kan vatten.
4. Regelmatig onderhoud en schoonmaken van de kap is de beste garantie voor een goede werking en optimale prestaties. Verwijder vastgekoekte voedselresten dikwijls van de vuile oppervlakken. Reinig of vervang het filter regelmatig. Het is verboden een pijp van brandbaar materiaal te gebruiken voor de luchtafzuiging.
5. Wanneer de afzuigkap tegelijk met toestellen wordt gebruikt die op gas of andere brandstoffen werken, mag de onderdruk in het vertrek niet groter zijn dan 4 Pa (4×10^{-5} bar). Zorg er daarom voor dat de ruimte voldoende geventileerd is.
6. De door de kap afgezogen lucht mag niet door de rookpijp van de verwarming of door het afvoerkanaal van apparaten die op gas of andere brandstoffen werken naar buiten worden geleid.
7. Het vertrek moet voldoende geventileerd zijn, wanneer de afzuigkap tegelijk wordt gebruikt met toestellen die op gas of andere brandstoffen werken.
8. Controleer of de lampjes voldoende afgekoeld zijn, voordat u ze aanraakt.
9. De afvoerlucht mag niet worden afgevoerd door een kanaal dat ook gebruikt wordt voor de afvoer van rook die geproduceerd wordt door apparaten op gas of andere brandstoffen, maar moet over een aparte afvoermogelijkheid beschikken.
   Alle nationale voorschriften betreffende de afvoer van lucht moeten in acht worden genomen.
10. De afzuigkap is geen steunvlak. Zet er daarom geen voorwerpen op en overbelast hem niet.
11. De kap mag niet zonder correct gemonteerde lampjes worden gebruikt of achtergelaten, omdat er dan gevaar voor een elektrische schok bestaat.

Opmerking: draag bij alle installatie- en onderhoudswerkzaamheden werkhandschoenen.

⚠ Elektrische aansluiting

De netspanning moet overeenstemmen met de spanning die op het typeplaatje in de afzuigkap is vermeld. Indien de kap is voorzien van een stekker, dan moet deze worden aangesloten op een toegankelijk stopcontact dat aan de geldende voorschriften voldoet. In het geval dat de kap geen stekker heeft (directe aansluiting op het elektriciteitsnet) of als de stekker zich niet op een toegankelijke plek bevindt, dient u een tweepolige schakelaar te gebruiken die aan de geldende voorschriften voldoet en die de complete loskoppeling van het elektriciteitsnet in de overspanningscategorie III garandeert, volgens de installatievoorschriften.
LET OP: voordat u het circuit van de kap weer aansluit op de elektrische netvoeding en de juiste werking gaat controleren, altijd eerst controleren of de voedingskabel correct gemonteerd is en NIET tijdens de installatie klem is komen te zitten in de behuizing.

Reiniging van de afzuigkap

Let op! Indien olie/vetresten niet verwijderd worden (minstens eens per maand) kan dit brand veroorzaken.
Gebruik hiervoor een zachte doek met een neutraal schoonmaakmiddel. Gebruik nooit schuurmiddelen of alcohol.

Voor de ingebruikneming

Voor optimaal gebruik van uw afzuigkap is het raadzaam de gebruiksaanwijzing aandachtig door te lezen en te bewaren.
Het verpakkingsmateriaal (plastic zakken, schuimplastic, etc.) moet buiten het bereik van kinderen bewaard worden, aangezien het een mogelijke bron van gevaar kan vormen.
Controleer of de afzuigkap tijdens het transport schade heeft ondervonden.

Verklaring van overeenstemming

Dit product is ontworpen, gefabriceerd en op de markt gebracht in overeenstemming met:
- de veiligheidsvoorschriften van de “Laagspanningsrichtlijn” 2006/95/EG (die de richtlijn 73/23/EEG en latere verordeningen vervangt)
- veiligheidsvereisten van de “EMC-richtlijn” 89/336/EEG herzien door de Richtlijn 93/68/EEG.

Opsporen van storingen

De afzuigkap werkt niet:
- Zit de stekker wel goed in het stopcontact?
- Is de stroom uitgevallen?

De afzuigkap zuigt niet voldoende af:
- Heeft u de juiste snelheid gekozen?
- Moeten de filters worden schoongemaakt of vervangen?
- Is de luchtafvoer misschien verstopt?

De verlichting doet het niet:
- Is het lampje aan vervanging toe?
- Is het lampje wel goed aangedraaid?

KLANTENSERVICE

Alvorens de klantenservice in te schakelen
1. Ga na of u het probleem zelf kunt oplossen (zie “Opsporen van storingen“).
2. Zet de afzuigkap uit en weer aan om te kijken of het probleem is opgelost.
3. Als dit ook niet helpt, adviseren wij u contact op te nemen met de klantenservice.

Vermeld de volgende gegevens:
- de aard van de storing,
- het model, dat vermeld staat op het typeplaatje in de kap en dat afgelezen kan worden door eerst de vetfilters te verwijderen,
- uw volledige adres,
- uw telefoonnummer,
- het servicenummer (het nummer dat staat vermeld onder het woord SERVICE, op het typeplaatje binnenin de kap achter het vetfilter).

In geval van reparatie, contact opnemen met een erkend Technisch Servicecentrum (hetgeen garant staat voor gebruik van originele onderdelen en correct uitgevoerde reparatie).
Niet nakomen van deze aanwijzingen kan de veiligheid en kwaliteit van het product in gevaar brengen.

SERVICE

0000 000 00000

5019 318 33263

D GB F NL E P I GR

La campana se ha proyectado para funcionar en “Versión aspirante” o “Versión filtrante”

Versión aspirante

Los vapores se aspiran y envían al exterior por un tubo de evacuación (no incluido) que se fija al anillo de empalme de la campana.
Elija el sistema de fijación al anillo de empalme en función del tubo de evacuación.

Atención: Desmonte el o los filtros de carbón ya instalados.

Versión filtrante

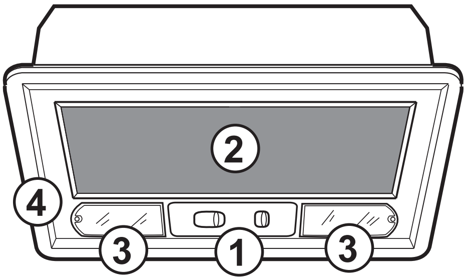
El aire se filtra pasando por uno o varios filtros de carbón y se recicla en el ambiente.

Atención: Asegúrese de que la recirculación del aire sea eficaz (siga atentamente las instrucciones del manual de instalación).

¡Atención! Si la campana no está dotada de uno o varios filtros de carbón, será preciso pedirlo/s e instalarlo/s antes de utilizarla.

La campana incluye tornillos y/o tacos adecuados para la mayor parte de paredes y techos. De cualquier modo, conviene consultar a un técnico cualificado para tener la certeza de que los materiales son adecuados a su pared o techo. La pared o el techo deben ser lo suficientemente fuertes como para sostener el peso de la campana.

FICHA DEL PRODUCTO



1. Panel de mandos
2. Filtros antigrasa (1 ó 2 piezas)
3. Plafón (en algunos modelos: Bombillas halógenas).
4. Soporte para la sujeción de los filtros antigrasas.

Filtro antigrasa

El filtro antigrasa se debe lavar una vez al mes a mano o en lavavajillas a baja temperatura y con ciclo corto.

¡Atención! Con el tiempo el filtro metálico puede perder su brillo, pero su poder de filtrado no sufre alteraciones.

Para extraer, sustituir o lavar el filtro antigrasas:

1. Desconecte la campana de la red eléctrica.
2. Para quitar el filtro antigrasa sucio, tire de la manilla primero hacia atrás y después hacia abajo (**Fig. 1**).
3. Lave el filtro antigrasa y vuelva a montarlo efectuando las operaciones anteriores en orden inverso. Asegúrese de que cubre toda la superficie de aspiración.

Sustitución de las bombillas

1. Desconecte la campana de la red eléctrica.
2. Quite el filtro antigrasa (**Fig. 1**) y el soporte de sujeción de los filtros (**Fig. 2** - secuencia **a-b**).
3. Quite la bombilla fundida.
4. Utilice sólo bombillas de 40 W máx E14.
   En los modelos con lámparas halógenas utilizar lámparas halógenas de 20 W (GU5,3-12V-Ø 50 mm).
5. Vuelva a montar el soporte de sujeción de los filtros antigrasa.

Montaje o Sustitución del filtro de carbón (sólo para modelos con instalación filtrante):

Cambie el filtro de carbón cada 4 meses.

No puede lavarse ni regenerarse.

Para montar o sustituir el filtro de carbón:

1. Desconecte la campana de la red eléctrica.
2. Quite el filtro antigrasa (**Fig. 1**) y el soporte de sujeción de los filtros (**Fig. 2** - secuencia **a-b**).
3. Si los filtros de carbón ya están montados (uno o dos filtros, según el modelo de manera que tapan las rejillas de protección del rotor del motor) y deben sustituirse, gire la manilla central (**Fig. 3 - c**) hacia la izquierda hasta que se desbloqueen.
4. Si los filtros de carbón no están montados, colóquelos de manera que cubran la rejilla de protección del rotor del motor (dos rejillas de protección, dos filtros de carbón; una rejilla de protección, un filtro de carbón) y, a continuación, gire la manilla central (**Fig. 3 - c**) de los filtros hacia la derecha.
5. Vuelva a montar el soporte y el filtro antigrasa.

PANEL DE MANDOS

Interruptor de la luz
El interruptor de la luz incluye 2 posiciones (luz apagada - luz encendida).
Para encender la luz: mueva el interruptor hacia la derecha.

Interruptor de selección de la velocidad.
El interruptor incluye varias posiciones que permiten controlar la potencia de aspiración según la cantidad de humo y vapor que debe aspirar la campana.
Para aumentar la potencia de aspiración: mueva el interruptor hacia la derecha.



Fig. 1

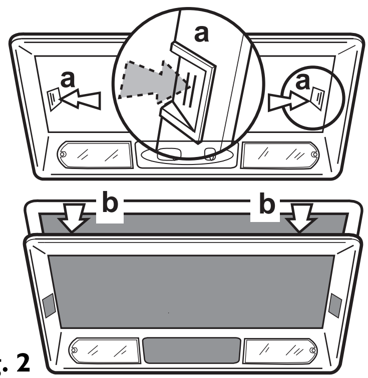


Fig. 2

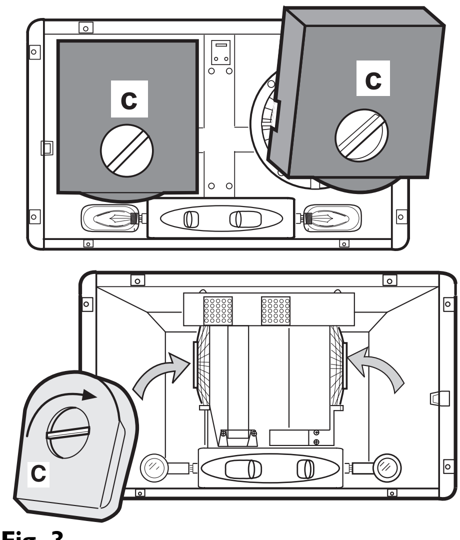


Fig. 3 **Modelos con lámparas halógenas**

Whirlpool Home Appliances

CONSEJOS PARA PRESERVAR EL MEDIO AMBIENTE

1. Embalaje

El material de embalaje se puede reciclar al 100% y está marcado con el correspondiente símbolo de reciclaje ♲. Para su eliminación, cumpla con la normativa local. No deje los materiales de embalaje (bolsas de plástico, trozos de poliestireno, etc.) al alcance de los niños, ya que son potencialmente peligrosos.

2. Aparato

Este aparato lleva el marcado CE en conformidad con la Directiva 2002/96/CE del Parlamento Europeo y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).
La correcta eliminación de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.

El símbolo en el producto o la documentación que lo acompaña indica que este producto no se debe tratar como residuo doméstico y debe entregarse a un centro de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.
Deséchelo de conformidad con las normas locales para la eliminación de residuos.
Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, la recuperación y el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, con el servicio de eliminación de residuos urbanos o la tienda donde adquirió el producto.

PRECAUCIONES Y SUGERENCIAS GENERALES

¡ATENCIÓN!

- **El aparato no ha sido diseñado para que lo utilicen niños, personas con discapacitación física, sensorial o mental, o personas sin experiencia ni conocimientos; en estos casos, tiene que haber alguien que los vigile e instruya y, además, se haga responsable de su seguridad.**
- ⚠ No deje que los niños jueguen con el aparato.

1. No conecte el aparato a la red eléctrica antes de terminar totalmente la instalación. Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o de limpieza hay que desconectar el aparato de la red eléctrica, desenchufando la toma de corriente o mediante el interruptor general de la vivienda.
2. No flamee alimentos debajo de la campana. El uso de una llama libre puede provocar un incendio.
3. Cuando se frían alimentos, no deje la sartén sin vigilancia, ya que el aceite podría incendiarse.
4. El mantenimiento y la limpieza constantes garantizan el correcto funcionamiento y las mejores prestaciones de la campana. Limpie a menudo la campana, eliminando las incrustaciones de suciedad. Quite y limpie o cambie el filtro con frecuencia. Está terminantemente prohibido utilizar material inflamable para canalizar el aire aspirado.
5. Si la campana se utiliza junto con otros aparatos que emplean gas u otros combustibles, la presión negativa del local no ha de ser superior a 4 Pa (4×10^{-5} bar). Por esta razón hay que asegurarse de que el local sea adecuadamente ventilado.
6. El aire aspirado por la campana no tiene que eliminarse mediante la chimenea de la calefacción ni de aparatos que emplean gas u otros combustibles.
7. El local debe disponer de ventilación suficiente cuando la campana se utiliza junto con otros aparatos de gas u otros combustibles.
8. Antes de tocar las bombillas, compruebe que estén frías.
9. El aire de evacuación no puede salir por el conducto de humos generados por equipos de gas u otros combustibles, sino que debe tener una salida independiente.
   Se han de respetar todas las normas relativas a la evacuación del aire.
10. La campana no es un superficie de apoyo: no coloque objetos en ella ni la sobrecargue.
11. Asegúrese de que las bombillas estén correctamente montadas y de lo contrario no utilice la campana ya que existe el riesgo de descarga eléctrica.

Advertencia: todas las operaciones de instalación y mantenimiento se deben realizar utilizando guantes de trabajo.

⚠ Conexión eléctrica

La tensión de red tiene que coincidir con la tensión indicada en la etiqueta de las características colocada en el interior de la campana. Si la campana posee una clavija, conectarla a una toma conforme a las normas vigentes, situada en una zona accesible. Si la campana no está provista de clavija (conexión directa a la red) o la clavija queda en una zona inaccesible, se deberá aplicar un interruptor bipolar reglamentario que asegure la desconexión completa de la red en las condiciones establecidas por la categoría de sobretensión III, en conformidad con las normas de instalación.
ATENCIÓN: Antes de conectar el circuito de la campana extractora a la red de suministro eléctrico y de verificar su funcionamiento, es necesario comprobar que el cable de alimentación esté montado correctamente y que NO se haya quedado aplastado dentro del alojamiento de la campana extractora, durante la fase de instalación.

Limpieza de la campana

¡Atención! Si no se limpia la grasa (al menos 1 vez al mes) se podría producir un incendio.
Utilice un paño suave con un detergente neutro. No utilice nunca productos abrasivos ni alcohol.

Antes de usar la campana

Para utilizar la campana lo mejor posible, le invitamos a leer con atención estas instrucciones de uso y a guardarlas para poder consultarlas en cualquier momento.
No deje los materiales de embalaje (bolsas de plástico, trozos de poliestireno, etc.) al alcance de los niños, ya que son potencialmente peligrosos.
Compruebe que la campana no haya sufrido daños durante el transporte.

Declaración de conformidad

Este producto ha sido diseñado, fabricado y distribuido en el mercado según:

- los principios de seguridad de la directiva “Baja tensión” 2006/95/CE (que sustituye la 73/23/CEE y posteriores enmiendas)
- los requisitos de protección de la Directiva “EMC” 89/336/CEE modificada por la directiva 93/68/CEE.

Guía para la localización de fallos

Si la campana no funciona:

- ¿El enchufe está bien introducido en la toma de corriente?
- ¿Se ha producido un corte de corriente?

Si la campana no aspira lo suficiente:

- ¿Se ha escogido la velocidad correcta?
- ¿Hay que limpiar o sustituir los filtros?
- ¿Están obstruidas las salidas del aire?

La luz no se enciende:

- ¿Hace falta sustituir la bombilla?
- ¿Está bien montada la bombilla?

SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA

Antes de llamar al Servicio de Asistencia Técnica

1. Compruebe si es posible eliminar el inconveniente (consulte “Guía para la localización de fallos”).
2. Apague y encienda el aparato para comprobar si se ha resuelto el problema.
3. Si el resultado es negativo, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica.

Comunique:

- el tipo de avería,
- el modelo del producto indicado en la placa de características colocada en el interior de la campana y que se puede ver tras retirar los filtros antigrasa,
- su dirección completa,
- su número y prefijo telefónico.
- El número de asistencia (se encuentra después de la palabra SERVICE en la placa de características, situada en el interior de la campana, detrás del filtro antigrasa).

Si es necesaria una reparación, diríjase a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado (que garantiza la utilización de piezas de recambio originales y una correcta reparación).
El incumplimiento de estas instrucciones puede comprometer la seguridad y la calidad del producto.

SERVICE

0000 000 00000

O exaustor foi concebido para ser utilizado na “Versão de aspiração” ou na “Versão de filtragem”

Versão de aspiração
Os vapores são aspirados e conduzidos para o exterior através de um tubo de descarga [não fornecido] fixo ao anel de união do exaustor.
Com base no tubo de descarga adquirido, efectue um sistema adequado de fixação ao anel de união.

Atenção: Se tiver já sido instalado, retire o/s filtro/s de carbono.

Versão de filtragem
O ar é filtrado passando através de um/uns filtro/s de carbono e, depois, volta a circular no ambiente em redor.

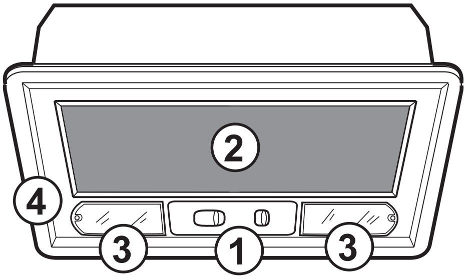
Atenção: certifique-se de que a nova circulação do ar é feita de forma facilitada (e, para tal, siga atentamente as instruções indicadas no manual de instruções para a instalação)

Atenção! Se o exaustor não estiver equipado com o filtro/s de carbono, este/s deve/m ser encomendado/s e montado/s antes do uso.

O exaustor é dotado de serralharia [por ex.: parafusos e/ou buchas) adequada à maior parte das paredes/tectos. Contudo, é necessário contactar um técnico qualificado para verificar se os materiais são adequados ao tipo de parede/tecto. A parede/tecto deve ser suficientemente grossa para aguentar com o peso do exaustor.

Whirlpool

FICHA TÉCNICA DO PRODUTO



1. Painel de controlo.
2. Filtros de gordura (1 ou 2).
3. Cobertura de luz (em alguns modelos: Lâmpadas halogéneas).
4. Caixilho de suporte dos filtros de gordura.

Filtro de gordura

O filtro de gordura deve ser lavado uma vez por mês, à mão, ou na máquina de lavar loiça com baixa temperatura e com um programa breve.

Atenção! Com o tempo, o filtro metálico poderá ficar opaco, mas o seu poder de filtragem mantém-se inalterado.

Para retirar e substituir ou lavar o filtro de gordura:

1. Desligue o exaustor da corrente eléctrica.
2. Retire o filtro de gordura sujo puxando o punho primeiro para trás, e depois para baixo (**Fig. 1**).
3. Após ter lavado o filtro de gordura, para tornar a montá-lo proceda seguindo a sequência inversa, certificando-se que o mesmo cubra toda a superfície de aspiração.

Substituição das lâmpadas

1. Desligue o exaustor da corrente eléctrica.
2. Retire o filtro de gordura (**Fig. 1**) e retire o caixilho de suporte dos filtros de gordura (**Fig. 2** - sequência **a-b**).
3. Retire a lâmpada que deve ser substituída.
4. Use apenas lâmpadas de 40 W máx E14.
   Para os modelos com lâmpadas de halogéneo, utilize lâmpadas de halogéneo de 20 W (GU5,3-12V-Ø 50 mm).
5. Volte a montar o caixilho de suporte do filtro de gordura.

Montagem ou substituição do filtro de carbono (apenas para os modelos de filtragem):

O filtro de carbono deve ser substituído cada 4 meses.

Não pode ser lavado nem regenerado.

Para montar ou substituir o filtro de carbono:

1. Desligue o exaustor da corrente eléctrica.
2. Retire o filtro de gordura (**Fig. 1**) e retire o caixilho de suporte dos filtros de gordura (**Fig. 2** - sequência **a-b**).
3. Se os filtros de carbono já estiverem montados (um ou dois filtros, segundo o modelo possuído e montados na cobertura das grelhas de protecção do impulsor-motor) mas devem ser substituídos, rode o punho central (**Fig. 3 - c**) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até os desbloquear.
4. Se os filtros não estiverem montados, aplique um de cada lado por cima de ambas as grelhas de protecção do impulsor-motor, (duas grelhas de protecção - dois filtros de carbono, uma grelha de protecção - um filtro de carbono) e de seguida rode o punho central (**Fig. 3 - c**) dos filtros no sentido dos ponteiros do relógio.
5. Voltar a montar o caixilho de suporte e o filtro de gordura.

O PAINEL DE CONTROLO

Interruptor da luz.
O botão da luz tem 2 posições (luzes apagadas - luzes acesas).
Para acender as luzes: desloque o botão para a direita.

Interruptor de selecção da velocidade.
Este botão tem várias posições para o controlo das potências de aspiração com base na quantidade de fumos e vapores que o exaustor deve aspirar.
Para aumentar a potência de aspiração: desloque o botão para a direita.



Fig. 1

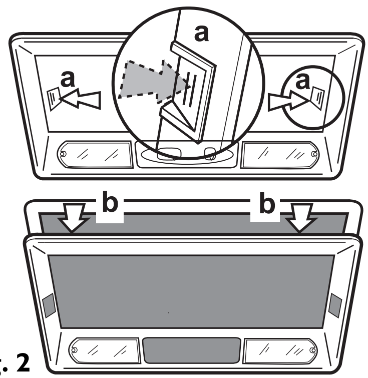


Fig. 2

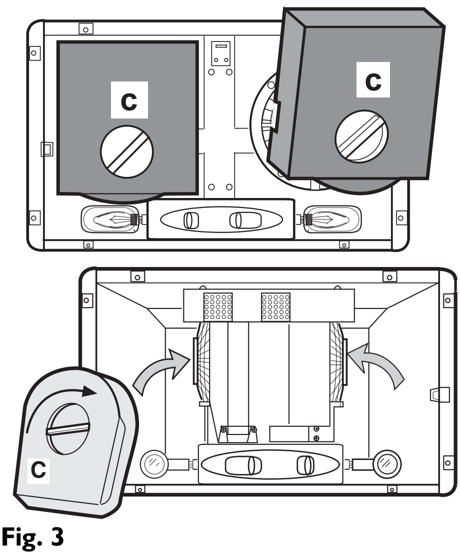


Fig. 3

Modelos com lâmpadas de halogéneo

ADVERTÊNCIAS AMBIENTAIS

1. Embalagem

A embalagem é constituída por material 100% reciclável e está marcada com o símbolo de reciclagem ♺. Elimine o aparelho em conformidade com a legislação ambiental local. O material da embalagem (sacos de plástico, partes de poliestireno, etc.) deve ser mantido fora do alcance das crianças, dado que constitui uma potencial fonte de perigo.

2. Aparelho

Este aparelho encontra-se marcado em conformidade com a Directiva Europeia 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

Ao certificar-se de que este produto é eliminado de forma correcta, o utilizador está a contribuir para prevenir as potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública.

O símbolo que se encontra no produto ou na documentação de acompanhamento indica que este produto não deve ser tratado como restos domésticos, mas deve ser entregue junto de centros especializados para a recolha e reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos.

Elimine-o de acordo com as normas locais relativas à eliminação de resíduos.

Para obter mais informações sobre o tratamento, recuperação e reciclagem deste produto, contacte o respectivo centro da sua zona, o serviço de recolha dos resíduos domésticos ou a loja junto da qual comprou este produto.

PRECAUÇÕES E SUGESTÕES GERAIS

ATENÇÃO!

- **O aparelho não se destina a ser utilizado por crianças ou pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas e com falta de experiência e conhecimentos, a menos que um responsável pela sua segurança as vigie ou ensine a utilizar o aparelho.**
- ⚠ As crianças deverão ser vigiadas para que não brinquem com o aparelho.

1. Não ligue o aparelho à corrente eléctrica enquanto a instalação não estiver concluída. Antes de qualquer operação de manutenção ou limpeza, desligue o exaustor da corrente eléctrica retirando a ficha da tomada ou desligando o interruptor geral.
2. Não prepare sob o exaustor pratos que prevejam a formação de uma chama ("flambé"). A chama poderá provocar um incêndio.
3. Vigie as panelas enquanto fritar alimentos. O óleo pode incendiar.
4. Uma manutenção e limpeza constantes garantem o bom funcionamento e o máximo desempenho do exaustor. Limpe frequentemente todas as incrustações das superfícies sujas. Retire, limpe ou substitua o filtro frequentemente. Não é permitida a utilização de materiais inflamáveis para conduzir o ar aspirado.
5. Se o exaustor for utilizado juntamente com outros aparelhos que utilizem gás ou outros combustíveis, a pressão negativa do local não deve ser superior a 4 Pa (4×10^{-5} bar). Por este motivo verifique se o ambiente está correctamente ventilado.
6. O ar aspirado pelo exaustor não deve ser eliminado através do tubo de evacuação de fumo do sistema de aquecimento ou de aparelhos que utilizem gás ou outros combustíveis.
7. O ambiente deve ter uma ventilação suficiente quando o exaustor da cozinha é utilizado contemporaneamente com outros aparelhos que utilizam gás e outros combustíveis.
8. Antes de tocar nas lâmpadas, verifique se estas estão frias.
9. O ar de descarga não deve ser descarregado num tubo utilizado para evacuar os fumos produzidos pelos aparelhos de combustão de gás ou outros combustíveis; deve ter uma saída independente.
   Devem ser seguidas todas as normativas nacionais relativas à descarga do ar.
10. O exaustor não é uma superfície de apoio. Por isso, não coloque objectos nem sobrecarregue o exaustor.
11. Não utilize nem deixe o exaustor sem ter as lâmpadas correctamente montadas, devido ao possível risco de choque eléctrico.

Advertência: para todas as operações de instalação e manutenção, utilize luvas de trabalho.

⚠ Ligação eléctrica

A tensão de rede deve corresponder à tensão indicada na chapa de características que se encontra dentro do exaustor. Se o exaustor estiver equipado com uma ficha, ligue-o a uma tomada que esteja em conformidade com as normas vigentes e situada numa zona acessível. Se o exaustor não estiver equipado com uma ficha (ligação directa à rede eléctrica) ou a ficha não estiver situada numa zona acessível, aplique um interruptor bipolar que esteja em conformidade com as normas e que assegure a desconexão completa da rede nas condições da categoria de sobretensão III, de acordo com as regras de instalação.

ATENÇÃO: Antes de ligar o circuito do exaustor à alimentação eléctrica e de verificar o seu correcto funcionamento, certifique-se sempre de que o cabo foi colocado correctamente e que NÃO ficou preso no corpo do aparelho na fase de instalação.

Limpeza do exaustor

Atenção! A não remoção de óleos ou gorduras (pelo menos 1 vez por mês) poderá constituir um motivo de incêndio.

Utilize um pano macio com um detergente neutro. Nunca utilize produtos abrasivos ou álcool.

Antes de usar o exaustor

Para tirar o máximo partido do seu exaustor, leia atentamente as presentes instruções de utilização e conserve-as para eventuais consultas futuras.

O material da embalagem (sacos de plástico, partes de poliestireno, etc.) deve ser mantido fora do alcance das crianças, dado que constitui uma potencial fonte de perigo.

Certifique-se de que o aparelho não sofreu danos durante o transporte.

Declaração de conformidade

Este aparelho foi concebido, fabricado e distribuído em conformidade com os:

- objectivos de segurança da Directiva "Baixa Tensão" 2006/95/CE (que substitui a 73/23/CEE e seguintes correcções)
- requisitos de protecção da Directiva "EMC" 89/336/CEE modificada pela Directiva 93/68/CEE.

Resolução de problemas

Se o aparelho não funciona:

- A ficha está bem introduzida na tomada?
- Há um corte de energia eléctrica?

Se o exaustor não aspira suficientemente:

- Regulou a velocidade correcta?
- É preciso limpar ou substituir os filtros?
- As saídas de ar estão obstruídas?

Se a luz não funciona:

- É preciso trocar a lâmpada?
- A lâmpada foi montada correctamente?

SERVIÇO PÓS-VENDA

Antes de contactar o Serviço de Assistência Técnica

1. Verifique se não é possível resolver o problema sozinho (consulte "Resolução de problemas").
2. Desligue e volte a ligar o aparelho para verificar se o problema ficou resolvido.
3. Se o aparelho continuar a não funcionar, contacte o Serviço de Assistência Técnica.

Especificando:

- o tipo de avaria,
- o modelo do produto indicado na chapa de características situada no interior do exaustor, visível uma vez removidos os filtros de gordura,
- a sua morada,
- o seu número de telefone incluindo o indicativo,
- O número de Service (o número que encontra sob a palavra SERVICE na chapa de características situada no interior do exaustor, por trás do filtro de gordura).

Se necessitar de uma reparação, contacte um Centro de Assistência Técnica autorizado (garantia de utilização de peças originais e de uma reparação correcta).

O incumprimento destas instruções pode comprometer a segurança e a qualidade do produto.

SERVICE

0000 000 00000

La cappa è progettata per essere utilizzata in “Versione Aspirante” o in “Versione Filtrante”

Versione Aspirante

I vapori vengono aspirati ed inviati all’esterno tramite un tubo di scarico (non fornito) che viene fissato all’anello di unione della cappa.
In base al tubo di scarico acquistato, prevedere un sistema idoneo di fissaggio all'anello di unione.
Attenzione: Se già installato/i rimuovere il/i filtro/i al carbone.

Versione Filtrante

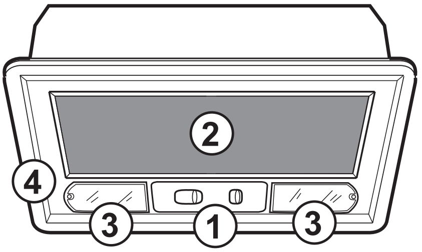
L’aria viene filtrata passando attraverso un/dei filtro/i al carbone e riciclata nell’ambiente circostante.

Attenzione: verificare che la ricircolazione dell'aria avvenga in modo agevole (a tale scopo seguire attentamente le istruzioni riportate nel libretto installazione)

Attenzione! Se la cappa non è provvista di filtro/i al carbone, questo/i deve/ono essere ordinato/i e montato/i prima dell’uso.

La cappa è dotata di minuteria (ad es.: viti e/o tasselli) adatta alla maggior parte di pareti/soffitti. È tuttavia necessario interpellare un tecnico qualificato per accertarsi dell’idoneità a seconda del tipo di parete/soffitto. La/il parete/soffitto deve essere sufficientemente robusto da sostenere il peso della cappa.

SCHEDA PRODOTTO



1. Pannello comandi.
2. Filtri antigrasso (1 o 2 pezzi).
3. Plafoniera (in alcuni modelli: lampade alogene).
4. Cornice supporto filtri antigrasso.

Filtro antigrasso
Il filtro antigrasso deve essere lavato una volta al mese a mano od in lavastoviglie a basse temperature ed a ciclo breve.
Attenzione! Con il tempo il filtro metallico potrebbe opacizzarsi, il suo potere filtrante rimarrà comunque inalterato.

Per togliere o lavare il filtro antigrasso:
1. Scollegare la cappa dalla rete elettrica.
2. Togliere il filtro antigrasso sporco tirando la maniglia prima verso dietro, poi verso il basso (**Fig. 1**).
3. Dopo aver lavato il filtro antigrasso procedere nel senso inverso per il montaggio assicurandosi che esso copra l'intera superficie di aspirazione.

Sostituzione delle lampadine
1. Scollegare la cappa dalla rete elettrica.
2. Togliere il filtro antigrasso (**Fig. 1**) e rimuovere la cornice supporto filtri antigrasso (**Fig. 2** - sequenza **a-b**).
3. Rimuovere la lampada da sostituire.
4. Usare solo lampade da 40 W max E14.
   Per i modelli con lampade alogene prevedere lampade alogene da 20 W (GU5,3-12V-Ø 50 mm).
5. Rimontare la cornice supporto filtri antigrasso.

Montaggio o Sostituzione filtro carbone (solo per modelli ad installazione filtrante):
Il filtro al carbone deve essere sostituito ogni 4 mesi.
Non può essere lavato né rigenerato.

Per montare o sostituire il filtro al carbone:
1. Scollegare la cappa dalla rete elettrica.
2. Togliere il filtro antigrasso (**Fig. 1**) e rimuovere la cornice supporto filtri antigrasso (**Fig. 2** - sequenza **a-b**).
3. Se i filtri al carbone sono già montati (uno o due filtri, a seconda del modello in Vs. possesso, montati a copertura delle griglie di protezione della girante del motore) e devono essere sostituiti girare la maniglia centrale (**Fig. 3 - c**) in senso antiorario sino allo sbloccaggio degli stessi.
4. Se i filtri al carbone non sono montati applicarli a copertura delle griglie di protezione della girante del motore (due griglie di protezione - due filtri al carbone, una griglia di protezione - un filtro al carbone) dopo di che girare la maniglia centrale (**Fig. 3 - c**) dei filtri in senso orario.
5. Rimontare la cornice e il filtro antigrasso.

IL PANNELLO COMANDI
Interruttore luce.
Il tasto luce ha 2 posizioni
(luci spente - luci accese).
Per accendere le luci: spostare il tasto verso destra.

Interruttore selezione velocità.
Il tasto motore ha più posizioni per il controllo delle potenze di aspirazione in base alle quantità di fumi e vapori da aspirare.
Per aumentare la potenza di aspirazione: spostare il tasto verso destra.



Fig. 1

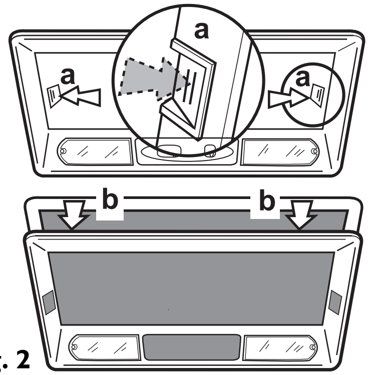


Fig. 2

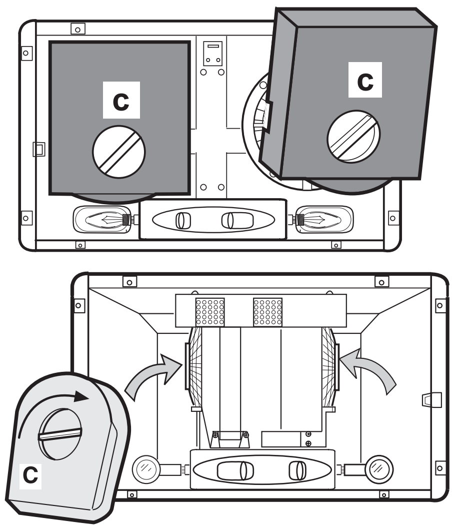


Fig. 3 **Modelli con lampade alogene**

CONSIGLI PER LA SALVAGUARDIA DELL'AMBIENTE

1. Imballo

Il materiale di imballo è riciclabile al 100% ed è contrassegnato dal simbolo del riciclaggio ♺.Per lo smaltimento seguire le normative locali. Il materiale di imballaggio (sacchetti di plastica, parti in polistirolo, ecc.) deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini in quanto potenziale fonte di pericolo.

2. Prodotto

Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).
Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito in modo corretto, l'utente contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute.

Il simbolo sul prodotto, o sulla documentazione di accompagnamento, indica che questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico ma deve essere consegnato presso l'idoneo punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.
Disfarsene seguendo le normative locali per lo smaltimento dei rifiuti.
Per ulteriori informazioni sul trattamento, recupero e riciclaggio di questo prodotto, contattare l'idoneo ufficio locale, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato.



PRECAUZIONI E SUGGERIMENTI GENERALI

ATTENZIONE!

- **L'apparecchio non è destinato all'utilizzo da parte di bambini o persone con ridotte capacità fisiche sensoriali o mentali e con mancata esperienza e conoscenza a meno che essi non siano sotto la supervisione o istruiti nell'uso dell'apparecchiatura da una persona responsabile per la loro sicurezza.**
- ⚠ I bambini devono essere controllati affinché non giochino con l'apparecchio.

1. Non collegare l'apparecchio alla rete elettrica finché l'installazione non è totalmente completata. Prima di qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, disinserire la cappa dalla rete elettrica togliendo la spina o staccando l'interruttore generale dell'abitazione.
2. Non cucinare cibo alla fiamma ("flambé") sotto la cappa. L'uso di una fiamma libera potrebbe causare un incendio.
3. Non lasciate la padella incustodita quando friggete dei cibi, in quanto l'olio di cottura potrebbe infiammarsi.
4. Una manutenzione e pulizia costante garantiscono il buon funzionamento e le buone prestazioni della cappa. Pulire spesso tutte le incrostazioni dalle superfici sporche. Togliere e pulire o cambiare il filtro con frequenza. Non è permesso utilizzare materiale infiammabile per convogliare l'aria aspirata.
5. Se la cappa è utilizzata insieme ad altri apparecchi che impiegano gas o altri combustibili, la pressione negativa del locale non deve essere superiore a 4 Pa (4×10^{-5} bar). Per questo motivo, assicuratevi che il locale sia adeguatamente arieggiato.
6. L'aria aspirata dalla cappa non deve essere eliminata attraverso la canna fumaria del riscaldamento o di apparecchi che impiegano gas o altri combustibili.
7. Il locale deve disporre di sufficiente ventilazione, quando la cappa viene utilizzata contemporaneamente ad altri apparecchi che impiegano gas ed altri combustibili.
8. Prima di toccare le lampade sincerarsi che siano fredde.
9. L'aria di scarico non deve essere scaricata in un condotto utilizzato per evacuare i fumi prodotti da apparecchi a combustione di gas o di altri combustibili, ma deve avere l'uscita indipendente.
Devono essere rispettate tutte le normative nazionali relative allo scarico dell'aria.
10. La cappa non è un piano di appoggio, perciò non disporre oggetti ne sovraccaricare la cappa.
11. Non utilizzare o lasciare la cappa priva di lampade correttamente montate per possibile rischio di scossa elettrica.

Nota: per tutte le operazioni di installazione e manutenzione utilizzare guanti da lavoro.

⚠ Collegamento elettrico

La tensione di rete deve corrispondere alla tensione riportata sull'etichetta caratteristiche situata all'interno della cappa.
Se provvista di spina allacciare la cappa ad una presa conforme alle norme vigenti posta in zona accessibile. Se sprovvista di spina (collegamento diretto alla rete) o la spina non è posta in zona accessibile applicare un interruttore bipolare a norma che assicuri la disconnessione completa della rete nelle condizioni della categoria di sovratensione III, conformemente alle regole di installazione.
ATTENZIONE: prima di ricollegare il circuito della cappa all'alimentazione di rete e di verificarne il corretto funzionamento, controllare sempre che il cavo di rete sia stato montato correttamente e NON sia rimasto schiacciato nell'alloggiamento della stessa in fase di installazione.

Pulizia della cappa

Attenzione! La mancata rimozione di oli/grassi (almeno 1 volta al mese) potrebbe essere causa d'incendio.
Usare un panno morbido con un detersivo neutro. Non utilizzare mai sostanze abrasive ne alcool.

Prima di usare la cappa

Per utilizzare al meglio la vostra cappa, vi invitiamo a leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle in caso di necessità.
Conservare il materiale di imballo (sacchetti di plastica, pezzi di polistirolo, etc.) fuori dalla portata dei bambini, in quanto potenziale fonte di pericolo.
Verificare che la cappa non abbia subito danni durante il trasporto.

Dichiarazione di conformità

Questo prodotto è stato concepito, costruito ed immesso sul mercato in conformità ai seguenti:
- obiettivi di sicurezza della Direttiva "Bassa Tensione" 2006/95/CE (che sostituisce la 73/23/CEE e successivi emendamenti)
- requisiti di protezione della Direttiva "EMC" 89/336/CEE modificata dalla successiva direttiva 93/68/CEE.

Guida ricerca guasti

Se la cappa non funziona:
- La spina è inserita bene nella presa di corrente?
- C'è un'interruzione di corrente?

Se la cappa non aspira a sufficienza:
- Avete scelto la velocità giusta?
- Bisogna pulire o sostituire i filtri?
- Le uscite dell'aria sono ostruite?

Se la lampadina non funziona:
- Bisogna sostituire la lampadina?
- La lampadina è stata montata correttamente?

SERVIZIO ASSISTENZA TECNICA

Prima di contattare il Servizio Assistenza
1. Verificare se non è possibile eliminare da soli gli inconvenienti (vedere "Guida ricerca guasti").
2. Spegnere e riavviare l'apparecchio per accertarsi che l'inconveniente sia stato ovviato.
3. Se il risultato è negativo, contattare il Servizio Assistenza.

Comunicare:
- il tipo di guasto,
- il modello del prodotto rilevabile sulla targhetta matricola posizionata all'interno della cappa visibile una volta tolti i filtri antigrasso,
- il vostro indirizzo completo,
- il vostro numero e prefisso telefonico,
- il numero Service (la cifra che si trova sotto la parola SERVICE, sulla targhetta matricola posta all'interno della cappa dietro il filtro antigrasso).

Qualora si renda necessaria una riparazione, rivolgersi ad un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato (a garanzia dell'utilizzo di pezzi di ricambio originali e di una corretta riparazione).
La mancata osservanza di queste istruzioni può compromettere la sicurezza e la qualità del prodotto.

SERVICE

0000 000 00000

Ο απορροφητήρας έχει σχεδιαστεί για να χρησιμοποιείται σαν “Μοντέλο με απαγωγή του αέρα” ή σαν “Μοντέλο με ανακύκλωση”

Μοντέλο με απαγωγή του αέρα

Οι ατμοί αναρροφούνται και κατευθύνονται στο εξωτερικό μέσω ενός σωλήνα απαγωγής (δεν παρέχεται) που προσαρμόζει στο δακτύλιο ένωσης του απορροφητήρα.
Ανάλογα με το σωλήνα απαγωγής που αγοράσατε, προβλέψτε ένα κατάλληλο σύστημα στερέωσης στο δακτύλιο ένωσης.
Προσοχή: Αν είναι ήδη τοποθετημένο/α αφαιρέστε το/τα φίλτρο/α ενεργού άνθρακα.

Μοντέλο με ανακύκλωση

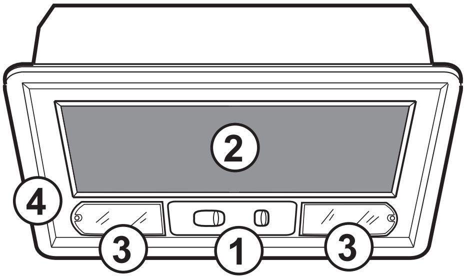
Ο αέρας περνώντας από το/τα φίλτρο/α ενεργού άνθρακα φιλτράρεται και ανακυκλώνεται στο δωμάτιο.

Προσοχή: βεβαιωθείτε ότι η κυκλοφορία του αέρα γίνεται χωρίς δυσκολία (για το σκοπό αυτό ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες που αναγράφονται στο εγχειρίδιο εγκατάστασης)

Προσοχή! Αν ο απορροφητήρας δεν είναι εφοδιασμένος με φίλτρο/α ενεργού άνθρακα, πρέπει να το/τα παραγγείλετε και να το/τα τοποθετήσετε πριν τη χρήση.

Ο απορροφητήρας είναι εφοδιασμένος με μικροεξαρτήματα (π.χ.: βίδες και/ή ούπα) κατάλληλα για τους περισσότερους τοίχους/οροφές. Παρόλα αυτά είναι απαραίτητο να απευθυνθείτε σε έναν έμπειρο τεχνίτη ώστε να βεβαιωθεί για την καταλληλότητα των υλικών ανάλογα με τον τύπο τοίχου/οροφής. Ο τοίχος ή η οροφή πρέπει να αντέχουν το βάρος του απορροφητήρα.

ΚΑΡΤΕΛΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



1. Πίνακας χειρισμού.
2. Φίλτρα για λίπη (1 ή 2 τεμάχια).
3. Πλαφονιέρα (σε ορισμένα μοντέλα: Λαμπτήρες αλογόνου).
4. Κορνίζα στήριξης φίλτρων για λίπη.

Φίλτρο για λίπη

Το φίλτρο για λίπη πρέπει να πλένεται μια φορά το μήνα στο χέρι ή στο πλυντήριο πιάτων σε χαμηλές θερμοκρασίες και σε σύντομο κύκλο.

Προσοχή! Με το χρόνο το μεταλλικό φίλτρο μπορεί να θαμπώσει, αλλά η αποτελεσματικότητά του παραμένει αμετάβλητη.

Πώς να αντικαταστήσετε ή να πλύνετε το φίλτρο για λίπη:

1. Αποσυνδέστε τον απορροφητήρα από το ηλεκτρικό δίκτυο.
2. Βγάλτε το βρώμικο φίλτρο για λίπη τραβώντας τη λαβή πρώτα προς τα πίσω και στη συνέχεια προς τα κάτω (**Εικ. 1**).
3. Αφού πλύνετε το φίλτρο για λίπη ακολουθήστε την αντίστροφη πορεία για την τοποθέτηση αφού βεβαιωθείτε ότι καλύπτει όλη την επιφάνεια αναρρόφησης.

Αντικατάσταση των λαμπτήρων

1. Αποσυνδέστε τον απορροφητήρα από το ηλεκτρικό δίκτυο.
2. Βγάλτε το φίλτρο για λίπη (**Εικ. 1**) και την κορνίζα στήριξης των φίλτρων (**Εικ. 2** - σειρά **a-b**).
3. Βγάλτε το λαμπτήρα που πρέπει να αντικαταστήσετε.
4. Χρησιμοποιείτε μόνο λαμπτήρες των 40 W max E14.
   Για τα μοντέλα με λαμπτήρες αλογόνου χρησιμοποιήστε λαμπτήρες των 20 W (GU5.3-12V-Ø 50 mm).
5. Τοποθετήστε πάλι την κορνίζα στήριξης των φίλτρων για λίπη.

Τοποθέτηση ή αντικατάσταση φίλτρου ενεργού άνθρακα (μόνο σε μοντέλα ανακύκλωσης):

Το φίλτρο ενεργού άνθρακα πρέπει να αντικαθίσταται κάθε 4 μήνες. Δεν μπορεί ούτε να πλυθεί ούτε να αναγεννηθεί.

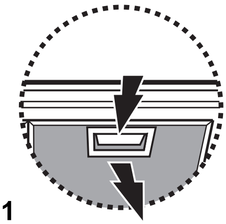
Για να τοποθετησετε Ή να αντικαταστησετε το φιλτρο ενεργου ανθρακα:

1. Αποσυνδέστε τον απορροφητήρα από το ηλεκτρικό δίκτυο.
2. Βγάλτε το φίλτρο για λίπη (**Εικ. 1**) και την κορνίζα στήριξης των φίλτρων (**Εικ. 2** - σειρά **a-b**).
3. Αν τα φίλτρα ενεργού άνθρακα έχουν ήδη τοποθετηθεί (ένα ή δύο φίλτρα, ανάλογα με το μοντέλο σας, καλύπτοντας τις προστατευτικές γρίλιες της φτερωτής του μοτέρ) και πρέπει να αντικατασταθούν γυρίστε την κεντρική λαβή (**Εικ. 3 - c**) αριστερόστροφα μέχρι να ελευθερωθούν τα φίλτρα.
4. Αν τα φίλτρα ενεργού άνθρακα δεν έχουν τοποθετηθεί, τοποθετήστε τα καλύπτοντας τις γρίλιες προστασίας της φτερωτής του μοτέρ (δύο γρίλιες προστασίας - δύο φίλτρα ενεργού άνθρακα, μία γρίλια προστασίας - ένα φίλτρο ενεργού άνθρακα) και στη συνέχεια γυρίστε την κεντρική λαβή των φίλτρων δεξιόστροφα (**Εικ. 3 - c**).
5. Τοποθετήστε πάλι την κορνίζα στήριξης και το φίλτρο για λίπη.

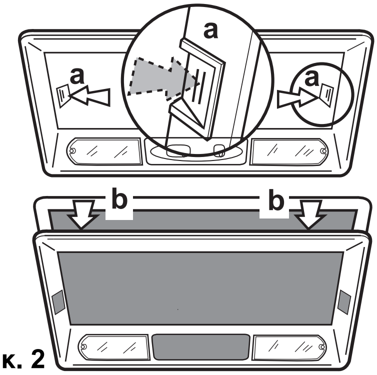
Ο ΠΙΝΑΚΑΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ

Διακόπτης φωτισμού.
Ο διακόπτης έχει 2 θέσεις
(φώτα σβηστά - φώτα αναμμένα).
Για να ανάψετε τα φώτα: μετακινήστε το διακόπτη δεξιά.

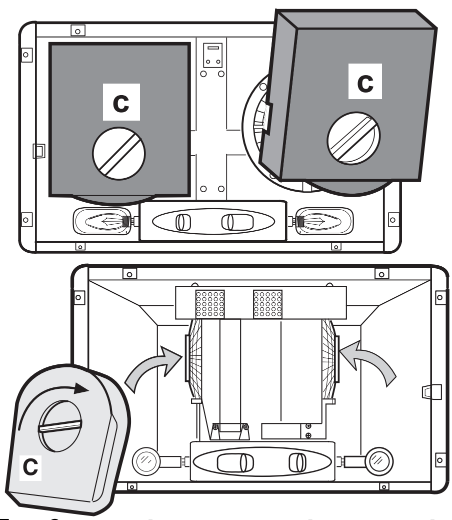
Διακόπτης επιλογής ταχύτητας.
Το πλήκτρο του μοτέρ διαθέτει θέσεις για τον έλεγχο της ισχύος αναρρόφησης ανάλογα με την ποσότητα καπνών και ατμών που πρέπει να αναρροφά ο απορροφητήρας.
Για να αυξήσετε την ισχύ αναρρόφησης: μετακινήστε το διακόπτη δεξιά.



Εικ. 1



Εικ. 2



Εικ. 3 Μοντέλα με λαμπτήρες αλογόνου

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

1. Συσκευασία

Τα υλικά της συσκευασίας είναι 100% ανακυκλώσιμα και φέρουν το σύμβολο της ανακύκλωσης ♺. Για την ανακύκλωσή του ακολουθήστε τους κατά τόπους κανονισμούς. Τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, πολυστυρόλη κλπ.) πρέπει να φυλάσσονται μακριά από παιδιά καθώς αποτελούν πιθανή εστία κινδύνου.

2. Προϊόν

Αυτή η συσκευή φέρει σήμανση σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/ΕΕ σχετικά με Απορριπτόμενα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματα (WEEE).
Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό απορρίπτεται σωστά, θα βοηθήσετε στην πρόληψη πιθανά αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες θα μπορούσαν να δημιουργηθούν από τον ακατάλληλο χειρισμό αυτού του προϊόντος ως απόρριμμα.

Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, ή στα έγγραφα που συνοδεύουν το προϊόν, υποδεικνύει ότι αυτή η συσκευή δεν μπορεί να θεωρηθεί οικιακό απόρριμμα. Αντί γι αυτό θα πρέπει να παραδοθεί στο κατάλληλο σημείο περισυλλογής για την ανακύκλωση των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών εξαρτημάτων.
Διαθέστε το σύμφωνα με την ισχύουσα τοπική νομοθεσία για τη διάθεση των απορριμμάτων.
Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την περισυλλογή και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το αρμόδιο γραφείο της τοπικής σας αυτοδιοίκησης, την τοπική σας υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα όπου αγοράσατε αυτό το προϊόν.



ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΚΑΙ ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- **Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για χρήση από παιδιά ή άτομα με μειωμένες σωματικές και διανοητικές ικανότητες και χωρίς την κατάλληλη εμπειρία και γνώσεις, εκτός και αν τελούν υπό επιτήρηση ή έχουν εκπαιδευτεί στη χρήση της συσκευής από υπεύθυνο άτομο για την ασφάλειά τους.**
- ⚠ Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.

1. Μη συνδέετε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο εάν δεν έχει ολοκληρωθεί η εγκατάσταση. Πριν από οποιαδήποτε ενέργεια καθαρισμού ή συντήρησης, αποσυνδέστε τον απορροφητήρα από το ηλεκτρικό δίκτυο βγάζοντας το φις ή κατεβάζοντας το γενικό διακόπτη της κατοικίας.
2. Μη μαγειρεύετε φαγητά πάνω στη φωτιά (“φλαμπέ”) κάτω από τον απορροφητήρα. Η χρήση ελεύθερης φλόγας μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.
3. Όταν τηγανίζετε φαγητά, μην αφήνετε το τηγάνι χωρίς παρακολούθηση επειδή το λάδι μπορεί να πάρει φωτιά.
4. Η τακτική συντήρηση και ο καθαρισμός εξασφαλίζει την καλή λειτουργία και απόδοση του απορροφητήρα. Καθαρίζετε συχνά όλες τις κρούστες από τις βρώμικες επιφάνειες. Καθαρίζετε ή αντικαθιστάτε συχνά το φίλτρο. Δεν επιτρέπεται η χρήση εύφλεκτων υλικών για τη διοχέτευση του αναρροφούμενου αέρα.
5. Εάν ο απορροφητήρας χρησιμοποιείται μαζί με άλλες συσκευές που καταναλώνουν αέριο ή άλλα καύσιμα, η αρνητική πίεση του χώρου δεν πρέπει να ξεπερνά τα 4 Pa (4×10^{-5} bar). Για το λόγο αυτό βεβαιωθείτε ότι το δωμάτιο αερίζεται επαρκώς.
6. Ο αέρας που αναρροφά ο απορροφητήρας δεν πρέπει να διοχετεύεται στην καμινάδα της εγκατάστασης θέρμανσης ή συσκευών που καταναλώνουν αέριο ή άλλα καύσιμα.
7. Το δωμάτιο πρέπει να διαθέτει επαρκή αερισμό όταν ο απορροφητήρας χρησιμοποιείται ταυτόχρονα με άλλες συσκευές που καταναλώνουν αέριο ή άλλα καύσιμα.
8. Πριν αγγίξετε τους λαμπτήρες, βεβαιωθείτε ότι έχουν κρυώσει.
9. Ο αέρας απαγωγής δεν πρέπει να καταλήγει σε αγωγό που χρησιμοποιείται για εκκένωση ατμών που παράγουν συσκευές καύσης αερίου ή άλλων καυσίμων, αλλά να διαθέτει ανεξάρτητη έξοδο.
   Πρέπει να τηρούνται όλοι οι ισχύοντες τοπικοί κανονισμοί για την απαγωγή.
10. Ο απορροφητήρας δεν χρησιμεύει ως επιφάνεια στήριξης και για το λόγο αυτό δεν πρέπει να στηρίζετε αντικείμενα ή να υπερφορτώνετε τον απορροφητήρα.
11. Μη χρησιμοποιείτε και μην αφήνετε τον απορροφητήρα χωρίς τους λαμπτήρες σωστά τοποθετημένους. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Σημείωση: για όλες τις επεμβάσεις εγκατάστασης και συντήρησης χρησιμοποιείτε γάντια εργασίας.

⚠ Ηλεκτρική σύνδεση

Η τάση του δικτύου πρέπει να αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών, στο εσωτερικό του απορροφητήρα. Εάν ο απορροφητήρας διαθέτει φις, συνδέστε το σε πρίζα που ανταποκρίνεται στους ισχύοντες κανονισμούς και βρίσκεται σε προσπελάσιμο σημείο. Εάν ο απορροφητήρας δεν διαθέτει φις (απευθείας σύνδεση με το δίκτυο) ή η πρίζα δεν βρίσκεται σε προσπελάσιμο σημείο, τοποθετήστε ένα διπολικό διακόπτη βάση των κανονισμών που να εξασφαλίζει την πλήρη αποσύνδεση από το δίκτυο στις συνθήκες της κατηγορίας υπέρτασης III, σύμφωνα με τους κανόνες εγκατάστασης.
ΠΡΟΣΟΧΗ: πριν την επανασύνδεση του κυκλώματος του απορροφητήρα με την ηλεκτρική τροφοδοσία και τον έλεγχο της σωστής λειτουργίας του, πρέπει να βεβαιώνεστε πάντα ότι το καλώδιο έχει τοποθετηθεί σωστά και ότι ΔΕΝ συμπιέζεται μετά την εγκατάσταση του απορροφητήρα στη θέση του.

Καθαρισμός του απορροφητήρα

Προσοχή! Εάν δεν καθαρίζετε τα λάδια/λίπη (τουλάχιστον 1 φορά το μήνα) μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά.
Χρησιμοποιείτε μαλακό πανί με ουδέτερο απορρυπαντικό.
Μη χρησιμοποιείτε ποτέ προϊόντα σε σκόνη ή οινόπνευμα.

Πριν χρησιμοποιήσετε τον απορροφητήρα

Για την καλύτερη δυνατή χρήση του απορροφητήρα, σας συνιστούμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και να φυλάξετε το εγχειρίδιο για περιπτώσεις ανάγκης.
Τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, πολυστυρόλη κλπ.) πρέπει να φυλάσσονται μακριά από παιδιά καθώς αποτελούν πιθανή εστία κινδύνου.
Βεβαιωθείτε ότι ο απορροφητήρας δεν έχει υποστεί ζημιές κατά τη μεταφορά.

Δήλωση συμμόρφωσης

Το προϊόν αυτό μελετήθηκε, κατασκευάστηκε και προωθήθηκε στην αγορά σύμφωνα με τους ακόλουθους:

- στόχοι ασφαλείας της Οδηγίας “Χαμηλή Τάση” 2006/95/ΕΚ (που αντικαθιστά την 73/23/ΕΟΚ και επόμενες τροποποιήσεις)
- απαιτήσεις προστασίας της Οδηγίας “EMC” 89/336/ΕΟΚ που τροποποιήθηκε από τη μετέπειτα οδηγία 93/68/ΕΟΚ.

Οδηγός ανεύρεσης βλαβών

Αν ο απορροφητήρας δεν λειτουργεί:

- Έχετε βάλει καλά το ρευματολήπτη (φις) στην πρίζα του ρεύματος;
- Υπάρχει διακοπή ρεύματος;

Εάν η αναρρόφηση δεν είναι επαρκής:

- Έχετε επιλέξει τη σωστή ταχύτητα;
- Μήπως πρέπει να καθαρίσετε ή να αντικαταστήσετε τα φίλτρα;
- Οι έξοδοι του αέρα είναι βουλωμένοι;

Αν ο λαμπτήρας δεν λειτουργεί:

- Μήπως πρέπει να αντικαταστήσετε το λαμπτήρα;
- Έχετε τοποθετήσει σωστά το λαμπτήρα;

ΣΕΡΒΙΣ

Πριν καλέσετε το Σέρβις

1. Βεβαιωθείτε ότι δεν μπορείτε να λύσετε το πρόβλημα μόνοι σας (βλέπε “Οδηγός ανεύρεσης βλαβών”).
2. Σβήστε και ανάψτε πάλι τον απορροφητήρα για να βεβαιωθείτε ότι το πρόβλημα έχει λυθεί.
3. Αν το αποτέλεσμα είναι αρνητικό, απευθυνθείτε στο Σέρβις.

Αναφέρετε:

- Τον τύπο της βλάβης,
- Το μοντέλο της συσκευής που αναγράφεται στην πινακίδα στο εσωτερικό του απορροφητήρα και είναι ορατή αφαιρώντας τα φίλτρα για λίπη,
- Την πλήρη διεύθυνσή σας,
- Τον αριθμό του τηλεφώνου σας,
- Τον αριθμό του Σέρβις (βρίσκεται κάτω από τη λέξη SERVICE, στην πινακίδα που βρίσκεται στο εσωτερικό του απορροφητήρα, πίσω από το φίλτρο για λίπη).

Εάν είναι αναγκαία η επισκευή, απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο Σέρβις (για να εξασφαλίσετε τη χρήση γνήσιων ανταλλακτικών και την ορθή επισκευή).
Η μη τήρηση των οδηγιών αυτών μπορεί να επηρεάσει την ασφάλεια και την ποιότητα της συσκευής.

SERVICE

0000 000 00000

5019 318 33263